

# LE Courrier DE BERTHIER

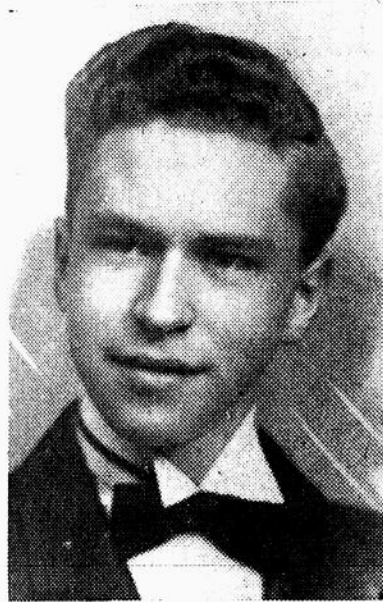
ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER.

Vol. XXVI - No 14.

Imprimé à St-Justin, JEUDI, LE 25 SEPTEMBRE 1952.

Paul Poirier, Rédacteur-Gérant.

## Gradué à l'École St-Stanislas



M. Hubert Barrette

M. Hubert Barrette, fils de M. et Mme Henri Barrette, de 4655 rue Fabre, Montréal (autrefois de St-Barthélemy), gradué de la 9e Année de l'École Primaire de St-Stanislas, gagnant de la Médaille de Bronze et de la Bourse de \$120., de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, qui lui permettra de poursuivre ses études à l'École Supérieure St-Stanislas.

Nos félicitations!

## Dans nos maisons d'éducation

Le nombre d'élèves présentement dans nos trois maisons d'éducation est sensiblement le même que l'an dernier, sauf au Collège où il y aurait une quarantaine d'élèves de moins.

Collège St-Joseph	278
N.-D. de la Congrégation	
Pensionnat	198
Ecole Paroissiale	178
Ecole St-François	315
TOTAL:	967

## La mère de Mme Lucien Caron est décédée

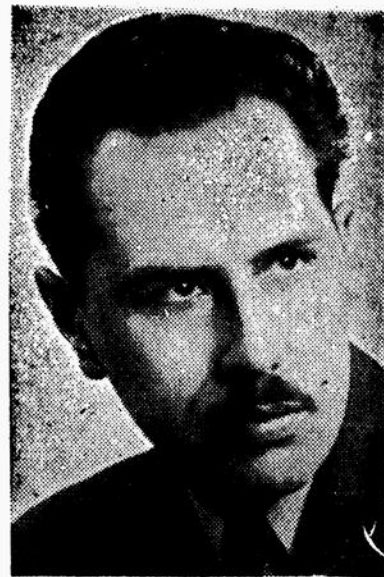
Mme Clovis Caron est décédée dimanche dernier à Louiseville à l'âge de 88 ans.

Les funérailles eurent lieu à Louiseville mercredi dernier.

Elle laisse quatre filles: Albertine (Mme feu Dr A. Legris) Angéline (Mme feu Z. Legris), Clairette (Soeur Marie-Victorine) et Jeannette (Mme Lucien Caron de Berthierville).

A la famille Caron, LE COURRIER DE BERTHIER offre ses condoléances.

## M. GÉRARD BRADY RÉÉLU PRÉSIDENT



Gérard Brady

L'Association des Hebdomadaires de Langue Française tenait son congrès annuel à Rouyn, Noranda et Val d'Or, au cours de la récente fin de semaine. Des réceptions nombreuses, de longues séances d'études ont groupé plus de 200 représentants de la presse hebdomadaire française.

M. Gérard Brady, de l'Homme Libre, de Drummondville, a été réélu président de l'Association; les autres membres de l'exécutif sont: M. Gérard Légaré, de Rimouski, vice-président; Raymond Douville, de Trois-Rivières, vice-président, et Lionel Bertrand, de Ste-Thérèse, secrétaire-trésorier.

## Une laideur qui disparaîtra

On se souvient qu'au printemps dernier la Chambre de Commerce de Berthier, avant sa campagne d'embellissement, avait demandé au Conseil Municipal de faire des instances auprès des autorités pour que l'on fasse disparaître l'ancien quai de Berthierville qui était devenu une laideur publique.

Les démarches de ces deux corps publics et celles d'autres citoyens de Berthierville ont porté fruit puisque M. Jos Langlois, député au fédéral, nous apprenait au début de la semaine que les travaux "d'enterrement" doivent commencer très bientôt.

Nous avons là un magnifique exemple de coopération. Chacun dans son domaine, tous les intéressés ont mis l'épaule à la roue dans un mouvement d'ensemble et si les choses continuent ainsi, petit à petit, Berthierville deviendra à posséder une devanture donnant sur le fleuve telle que beaucoup d'autres villes seraient fières d'avoir.

## INVITATION AUX CULTIVATEURS

Une démonstration de machines agricoles aura lieu le 2 octobre prochain sur le terrain de M. Donatien Poulette, sur le chemin de Berthier Jonction.

On démontrera toute l'économie que peut réaliser un cultivateur avec les machines Cockshutt, spécialement les tracteurs, charrues, etc.

Cette démonstration est organisée par le vendeur local M. J.-Louis Poulette et une grande invitation est faite à tous les cultivateurs de la région.

## UNE HEURE PLUS JEUNE

C'est donc samedi soir prochain que nous rajeunirons d'une heure. L'heure dont nous nous étions vieillies au mois d'avril en adoptant l'heure avancée, nous sera remise.

D'après notre règlement municipal nous devons reculer nos chronomètres dimanche matin à une minute après minuit. Un tour de la grande aiguille par en arrière nous permettra de nous lever une heure plus tard. Si nous nous couchons à la même heure par rapport au soleil, la santé publique devrait y gagner.

## Douai (France) accueille avec enthousiasme un drapeau parti récemment de Berthierville

Nos lecteurs se souviennent sûrement du magnifique geste de civisme que posaient M. Arthur Kittson et sa soeur il y a quelques mois, en décidant de remettre à la ville de Douai en France son drapeau que le Général Armstrong avait apporté au Canada en 1918 pour services rendus à cette ville lors de sa libération.

La remise officielle de cet historique drapeau eut lieu au début de septembre par le Général Vanier Ambassadeur du Canada à l'occasion de la célébration des fêtes commémoratives de la libération de Douai (Septembre 1944).

Ce retour du drapeau de Douai de 1918 a donné lieu à une grande démonstration publique d'amitié entre nos deux pays. Il y eut remise du drapeau, discours, visite au monument des morts, banquet, toasts, etc.

Nous nous plairons à reproduire le discours de circonstance de notre Ambassadeur, qui décrit mieux que nous ne pouvons le faire, les circonstances entourant cet événement historique.

### Le discours du général Vanier

Je suis très sensible à l'accueil si fraternel, j'ose dire affectueux, que la Ville de Douai me fait aujourd'hui. J'en sens toute la sincérité. Je sais qu'il s'adresse au peuple canadien et plus particulièrement à nos forces armées de terre, de mer et de l'air qui ont eu le privilège de participer deux fois à la libération de la France. Les tombes de nos soldats en terre française sont le témoignage de l'attachement du Canada à votre pays auquel le sang et un idéal commun le lient.

Douai me rappelle un des plus beaux souvenirs de ma vie. A l'aube du 9 avril 1917, le corps

canadien sous la neige et dans la boue attaquait et gravissait la crête de Vimy. Nous avons passé un hiver dur et je vous l'avoue assez déprimant dans la vallée dominée par le feu ennemi mais nous conservions toujours l'espoir de voir enfin ce qu'il y avait de l'autre côté de la crête. Pour des milliers de Canadiens ce vœu ne fut pas exaucé. Je fus un des heureux, quelle joie quand, du sommet de Vimy, je vis, à l'horizon, au dessus de la plaine, Douai et son Beffroi. Mais malheureusement par la suite notre optimisme fut tempéré au cours des longs mois qui suivirent. Oui, je contemplai Douai début avril 1917, mais je n'y ai pas mis les

pieds parce que le 28 août 1918, à Chérisy, à 20 kilomètres d'ici, au cours d'une des attaques qui préludèrent la victoire, la guerre pour moi prit fin. Vous comprendrez alors l'émotion toute particulière qui m'anime devant la réception si chaleureuse que vous m'accordez.

La mission agréable dont je suis chargé aujourd'hui est de nature à resserrer les liens déjà nombreux qui unissent la Grande-Bretagne, le Canada et Douai.

Je reçus il y a quelque temps une lettre de M. Arthur Kittson, de Berthierville, en la Province de Québec, beau-frère de feu le général de brigade Charles Armstrong qui, le 25 octobre 1918, entra à Douai à la tête du 7e corps du Génie Britannique.

M. Kittson m'écrivait dans les termes suivants:

"Le drapeau français flottait sur l'Hôtel de Ville de Douai au moment de sa libération par les troupes britanniques. Quelques semaines plus tard, en témoignage des services rendus à la Ville de Douai par le Génie Britannique, le général Armstrong recevait ce drapeau des mains du maire.

"Le général Armstrong était Canadien. Il rapporta ce drapeau en son pays. Ce fut un de ses plus beaux souvenirs de guerre et il

le conserva pieusement jusqu'à sa mort, en 1934. Sa veuve est morte en 1951 et depuis mon autre soeur Mlle Mildred Kittson et moi, sommes les gardiens de ce précieux héritage.

"Or, par une curieuse coïncidence, au cours de recherches dans les archives de la Ville de Berthier,

dont j'ai achevé d'écrire l'histoire, je découvrit qu'en 1782 l'honorable James Cuthbert, Premier Seigneur Anglais de la Seigneurie de Berthier, et dont j'habite aujourd'hui la demeure, envoya en France, à Douai, ses trois fils pour y faire leurs études au Collège (suite à la page 2)

### POUR VOUS ?

Je désire m'abonner

Je désire renouveler mon abonnement

au

### COURRIER de BERTHIER

CASIER POSTAL 290 — BERTHIERVILLE

CÍ-INCLUS, VOUS TROUVEREZ \$2.00

Nom .....

Adresse .....

# LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa".

### W.-H. GAGNÉ & FILS

Editeurs-Propriétaires,

PAUL POIRIER, Rédacteur-Gérant

TEL. 165 le jour ou 177 le soir, BERTHIERVILLE.

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les Etats-Unis. — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

## Douai...

(suite de la première page)

des Jésuites et se familiariser avec les lois civiles françaises. Ce geste fut dicté sans doute par les dispositions du Traité de Paris qui autorisait le maintien au Canada de la religion catholique, de la langue et du droit civil de France.

"Devant ce rapprochement de longue date, entre nos deux cités, nous avons décidé ma soeur et moi de réintégrer en son berceau, le drapeau qui flotta joyeusement sur la Ville de Douai en 1918. J'étais alors tout proche de Douai, Commandant d'une batterie canadienne sur la plaine de Liévin.

"La population de Berthierville se joint à ma soeur et à moi dans un désir commun de rendre hommage ainsi à la Ville de Douai et à ses citoyens."

A la suite de cette communication, je me mis en rapport avec M. le Maire de Douai qui accepta avec enthousiasme la proposition de M. Kittson et suggéra que la date la plus appropriée pour la remise serait celle à laquelle vous célébrez les fêtes de la Libération de Douai au mois de septembre 1944. Je me rangeai tout de suite à sa suggestion parce qu'ainsi nous pouvions lier le souvenir de deux libérations... celle de 1918 et celle de 1944... deux libérations en 26 ans. Ce rapprochement angouissant m'inspire pour votre pays une sympathie et une admiration que rien ne saurait entamer. Je désire rendre à la France ce témoignage que je n'ai cessé de répéter depuis que j'ai l'honneur d'être le représentant du Canada.

La France a souffert d'une façon que nous, de l'Amérique du Nord, ne pouvons comprendre. En effet, nous n'avons pas subi l'hor-

reur des bombardements, le supplice de l'occupation, le régime infâme des otages... nous avons pu travailler sous le soleil de la liberté. Nous n'oublions pas que 15 cent mille Français sont morts au champ d'honneur pendant la guerre de 1914... la fleur de votre race. Vingt-cinq ans plus tard, avant que vous n'ayiez pu réparer cette perte de chair et de sang, vous subissiez le choc massif et brutal d'une nouvelle attaque à laquelle aucun pays... je n'en excepte pas un... dans la situation géographique de la France, n'aurait pu résister. Quel fut le bilan? Encore des morts, toujours des morts, six cent vingt mille cette fois... un total de 2.100.000 en moins de trente ans et les meilleurs.

Nos morts, s'ils pouvaient parler, seraient les premiers à se déclarer solidaires des Français tombés pour la défense des libertés humaines. J'unis vos morts aux nôtres dans une commune pensée. J'ai le très grand honneur, M. le Maire, de vous remettre le drapeau de France qui, en octobre 1918, fut confié par votre prédécesseur au Général Armstrong. Ce drapeau après avoir reçu pendant 34 ans, au Canada, l'hommage de mes compatriotes, reprend sa place, comme il convient dans sa patrie d'origine.

Nord-Matin.

9 septembre 1952.

### FRANCHISE

— Inutile de vous impatienter ou de perdre votre temps. Monsieur, papa ne rentrera pas aujourd'hui.

— Merci, mon petit. Et pourquoi ne rentre-t-il pas? Il est en voyage?

— Non, Monsieur: il n'est pas sorti.

## L'obligation d'épargne rapporte 3.44% à celui qui la conserve

La vente de la septième émission d'Obligations d'Epargne du Canada commencera le 14 octobre. Les obligations de cette émission, datées du 1er novembre 1952 et arrivant à maturité 10 ans et 9 mois après la date d'émission, rapporteront effectivement un intérêt moyen de 3.44 p. 100, si le détenteur les conserve jusqu'au bout.

Cela représente donc une augmentation par rapport aux émissions précédentes, la sixième devant rapporter en moyenne 3.21 p. 100 si l'obligation est conservée jusqu'à maturité. Les Canadiens qui achètent régulièrement des Obligations d'Epargne, parce qu'ils y voient un placement aussi sûr qu'intéressant et une excellente façon d'économiser, seront heureux d'apprendre ce relèvement du taux d'intérêt.

Les obligations de cette année compteront dix coupons d'intérêt à 3 3/4 p. 100. Le premier coupon sera payable le 1er août 1954 et portera sur une période de 1 an et 9 mois (durant cette période, le rapport effectif sera de 2.14 p. 100 par année). Les autres 9 coupons seront payables le 1er août de chaque année subséquente. L'épargnant averti constate donc que l'intérêt moyen s'établira ainsi à 3.44 p. 100, pour peu qu'il conserve les obligations qu'il achète. On s'attend, vu le niveau élevé de la prospérité nationale et la stabilisation de l'indice du coût de la vie, à ce que la campagne de vente soit couronnée de succès.

Le maximum d'obligations que peut détenir un même acheteur reste fixé à \$5,000. On se souviendra que ce maximum, d'abord de \$2,000 et ensuite réduit à \$1,000, a été relevé à \$5,000 l'an dernier.

La septième émission conserve les traits habituels aux émissions antérieures, y compris le rachat à pleine valeur nominale, plus l'intérêt, en tout temps et à toute banque du Canada. Incessibles et transférables, les obligations ne sont vendues qu'à des résidents du Canada.

## Nombre plus élevé des banqueroutes

Continuant la courbe ascendante établie depuis la fin de la guerre, les faillites commerciales qui tombent sous le coup de la loi sur les faillites et de la loi sur les liquidations se chiffrent par 848 durant le premier semestre de 1952, augmentation de 17 p. 100 en comparaison du total de 723 pour les six premiers mois de 1951. Le passif estimatif augmente de 16 p. 100 pour s'établir à \$14,552,000 contre \$12,484,000.

L'Office fédéral de la statistique estime que durant le semestre, le nombre d'établissements de commerce qui font faillite s'élève à 334, contre 303 durant la même période de 1951, tandis que les établissements de construction en faillite diminuent légèrement. Parmi les manufactures, 167 établissements contre 137 font faillite et, parmi les établissements de services commerciaux, 138 contre 149 font faillite.

Dans le Québec, les faillites augmentent de 21 p. 100 (de 529 à 641) et en Ontario, de 14 p. 100 (de 112 à 128). Dans les provinces de l'Atlantique, elles passent de 23 en 1951 à 29. Par contre, elles diminuent de 24 à 16 dans les provinces des Prairies et n'accusent pas beaucoup de changement en Colombie-Britannique.

A L'AFFICHE DU

## CINEMA BERTHIER

PLACE DU MARCHÉ

SUR SEMAINE: Ouverture: 7 h. 30 p.m., 2 Représentations  
DIMANCHE: Ouverture: 1 h. 30 jusqu'à fermeture. Tél.: 150

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 25, 26, 27 SEPTEMBRE

Jane Wyman, Marlene Dietrich, dans:

"LE GRAND ALIBI"  
(v. fr. Stage Fright)

Ray Milland, Jan Sterling, dans:

"RHUBARB"

DIMANCHE, LUNDI, MARDI, 28, 29, 30 SEPTEMBRE

Betty Grable, Don Ameche, dans:

SOIRS A MIAMI (Couleur)  
(v. fr. "Moon over Miami")

Henry Fonda, Linda Darnell, dans:

POURSUITE INFERNALE  
(v. fr. "My Darling Clementine")

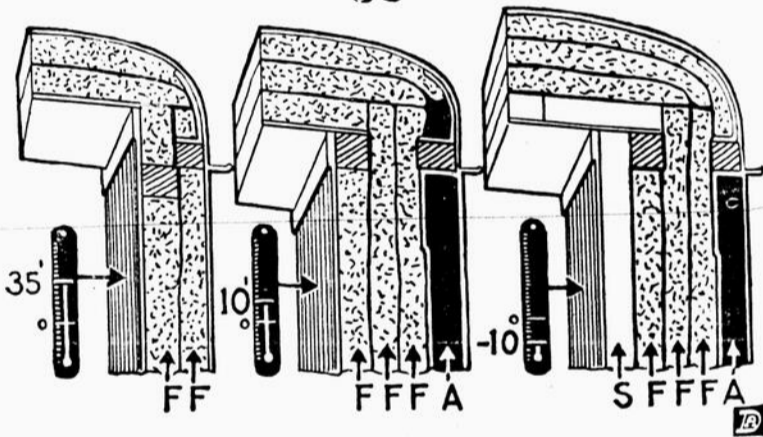
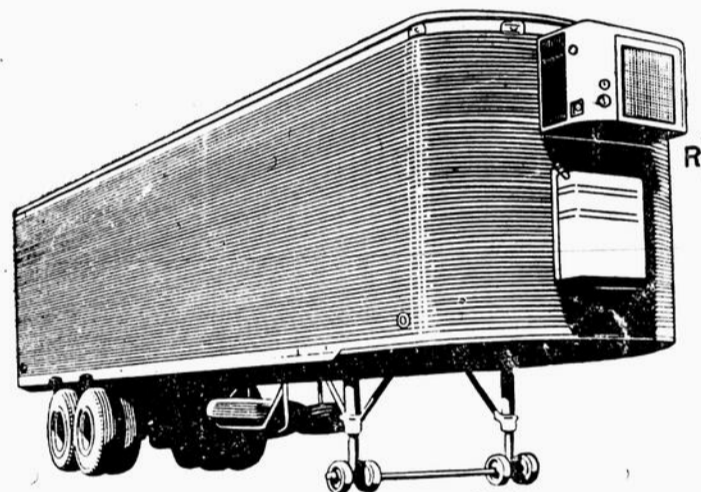
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 2, 3, 4 OCTOBRE

Robert Taylor, Deborah Kerr, dans:

QUO - VADIS  
(COULEUR)

ADMISSION... \$1.00

## LES REMORQUES QUI FONT LE TRANSPORT DE LA NOURRITURE AU CANADA



Les vivres qui doivent faire de longues distances sur les routes du Canada, sont transportées dans le genre de remorques réfrigérées que vous voyez dans la vignette ci-haut. Comme résultat, les produits de la ferme parviennent au consommateur canadien plus frais et plus savoureux. Les denrées sont transportées à une température appropriée à leurs besoins. Les vivres gelées, par exemple, doivent être gardées à une température aussi basse que 10 degrés sous zéro, disent les ingénieurs de la compagnie Fruehauf Trailer.

L'isolant composé de "fiber glass" a été très utile parce qu'il empêche la chaleur de pénétrer. Cet isolant est aussi à l'épreuve de la lumière, de la détérioration, du feu et de la vermine, peut endurer des chocs et il est indifférent à la vibration.

L'air morte est aussi utilisée. Le diagramme ci-dessus montre comment une combinaison de F, "fiber glass", A, air morte et S seau à vapeur sont employés. R, indique l'unité de réfrigération adaptée à l'avant de la remorque.

## HERVE GRANDCHAMPS

Radio & Télévision

VENTE & SERVICE

Accessoires Electriques

223 Montcalm, BERTHIERVILLE

Agent autorisé de "SPARTON".



Votre oeil et votre oreille sont les seuls juges de la performance de votre télévision.

Pour le service:

Notre passé vous garantit l'avenir.

## Service de Taxi DE ST-IGNACE BERTHIER à MONTREAL

Temps: 1 1/4 h.

Sans aucun arrêt.

Tous les jours



Vous prend et Jébarque à votre porte.

— HORAIRES: —

	Départ de St-Ignace	Berthier	Départ de Montréal
Lun, Mar, Mer, Jeu,	7.45 A.M.	8. A.M.	5.00 P. M.
Vendredi:	7.45 A.M.	8. A.M.	5.30 P. M.
Samedi:	7.45 A.M.	8. A.M.	10.00 A.M.
"	12.45 P.M.	1. P.M.	5.30 P. M.
Dimanche:	6.45 P.M.	7. P.M.	10.30 P. M.

NOTRE CENTRALE A MONTREAL: HOTEL LE RELAIS 758 Berri — Tél: MA. 0105

BRISSETTE & FRERE BERTHIERVILLE, P. Q.

# BERTHIERVILLE

L'histoire d'un peuple heureux

est faite  
de petites nouvelles

Potins : —

M. et Mme Philias St-Martin de Montréal en promenade chez M. et Mme Jos. Hubert, chef de Police, la semaine dernière.

M. et Mme Roger Ducharme depuis longtemps à la Pépinière de Berthier sont maintenant partis demeurer à Québec.

On apprend que M. Maurice Grandchamps, à cause d'un mal de dents, tout à fait inattendu a dû passer la journée de samedi (l'ouverture de la chasse au canard) à la chaleur chez lui. Il aurait même déjà décidé de se faire installer des dentiers partout, afin de ne pas manquer l'ouverture de l'an prochain!

Mme Chs. Grandchamps et Mme A. Panfil étaient de passage à Ste-Ursule dimanche dernier rendre visite à Mlle Adèle Panfil en étude à cet endroit.

Le fils de M. et Mme Robert Laporte, Réjean, âgé de 8 ans a eu l'infortune de se faire fracturer une jambe en jouant avec ses petits amis. Le docteur Dalcourt s'occupe de son cas et nous espérons qu'il sera bientôt rétabli.

Mlle Marie-Rose Plante, rue du Collège, est de retour de ses vacances passées à Shawinigan, Montréal, Chertsey, St-Gabriel, etc.

Mlle Jeanne et le Dr Roland Gervais en promenade à Berthierville chez leur mère, Mme Louis Gervais, dimanche dernier.

Félicitations à M. et Mme Yvan Hamelin (Marguerite Wadleigh) à l'occasion de la naissance de leur 2e fille à l'Hôpital de Sorel.

Félicitations toutes particulières à M. Wilbrid Girard qui donnait du sang à la Croix-Rouge pour la 16e fois mercredi dernier; en plus de trois transfusions personnelles dans des cas d'urgence.

On apprend que Mlle M. A. Fardeau demeurera chez Mme Jules Grandchamps, 168, rue Montcalm à partir du 1er octobre.

M. et Mme Conrad Picotte et leur famille, Mlle Niverville et M. Hector Grandchamps visitaient les filles Charles, Hervé et Sinai Grandchamps, dimanche dernier.

Mlle Renée Allard de Drummondville a passé ses vacances chez Mme Charles Magnan, Grand'Côte.

On apprend que M. Léon Morncy vient de vendre son cheval de courses à M. Morgan, propriétaire de l'Hôtel Carleton de Sorel.

M. Albert Bellehumeur a pratiquement complété son nouvel immeuble qui lui servira d'atelier de réparations. C'est une bâtisse spacieuse et de magnifique apparence. Dans quelques jours il y sera complètement installé et s'occupera de réparations de moulins à laver, tondeuses à gazon, moteurs électriques, de tous les appareils électriques, etc., etc. Il y fera la soudure, la forge et le machinage des pièces neuves, l'ouverture officielle aura lieu bientôt. Cet immeuble est situé en arrière du bureau d'Enregistrement.

Le 17 septembre était le quatrième anniversaire de Mlle Denise Desroches, fillette de M. et Mme Denis Desroches. A cette occasion, enfants, parents et amis se sont réunis et de nombreux cadeaux furent offerts à l'héroïne. Nous nous unissons à tous pour souhaiter à cette jeune demoiselle de nombreux anniversaires encore.

M. et Mme Adéard Carpentier partent samedi prochain pour un voyage aux Etats-Unis.

M. Fernand Branconnier est un des nouveaux propriétaires de télévision.

Tous les magasins ferment maintenant à 6 h. le samedi soir. On répond aux clients qui veulent acheter après cette heure: "C'est regrettable, nous nous exposons à payer \$40 d'amende". La réponse s'est donné à plusieurs endroits parait-il.

Le petit Normand Destrempe, enfant de M. et Mme J. Paul Destrempe est actuellement hospitalisé

VOS NOUVELLES OU  
CELLES DE VOS AMIS  
SONT TOUJOURS  
BIENVENUES AU  
COURRIER de BERTHIER.  
Appelez à 177 ou mallez-  
nous un petit mot.  
"Le Courrier de Berthier"  
Berthierville, P. Q.

Prière, cependant, de signer  
votre lettre.

en vue de subir une opération à sa  
jambe.

On annonce pour très prochain  
le mariage de M. Antonio Brizard  
avec Mlle Denise Francoeur de St-  
Barthélemy.

Lundi prochain le 29, assemblée  
mensuelle des Chevaliers de Co-  
lomb à 8 h. et demie précise. De-  
mande spéciale est faite aux mem-  
bres d'y assister, car ce sera aussi  
l'installation des officiers par le  
député de district, M. Maurice  
Brissou.

M. et Mme Cléophas Gagné et  
leurs enfants Pierre et Michelle  
ainsi que M. Jean-Marc Aubuchon  
à St-Gabriel dimanche dernier.

M. et Mme Gabriel Olivier de  
Sorel chez des parents et amis en  
fin de semaine.

M. Urgel Olivier de Sorel, fidèle  
à sa partie de chasse annuelle é-  
tait de passage parmi nous en fin  
de semaine.

M. Chas. Armstrong en excursion  
de pêche et de chasse avec son  
frère Roch de St-Gabriel, dimanche  
dernier.

MM. Vincent et Olivier-Marie  
Gendron, é.e.m. étaient de passage  
dans leur famille en fin de semaine.

M. Jean Gendron et M. Lionel  
Aubuchon à Joliette la semaine der-  
nière pour assister à l'assemblée  
mensuelle de leur union des Syndi-  
cats Catholiques.

M. et Mme Robert Laporte de  
Montréal à Berthier samedi dernier  
pour assister au mariage de Mlle  
Sylvia Laporte.

Le 1er octobre prochain, aura lieu  
à l'Oratoire Saint-Joseph un pèle-  
rinage des malades organisé par les  
Chevaliers de Colomb du district  
de Joliette. Ceux qui auraient des  
malades à faire conduire à ce pèle-  
rinage voudront bien donner leurs  
noms soit au presbytère, soit au  
Grand Chevalier M. Dollard Arm-  
strong. Ceux qui auraient des au-  
tomobiles à mettre à la disposition  
des organisateurs pour le transport  
des malades sont priés de donner  
leurs noms le plus vite possible, car  
le besoin est grand et urgent.

Malgré une grippe de plomb,  
notre chasseur professionnel, Sinai  
Grandchamps, n'a pu s'empêcher  
d'aller cribler de plomb les beaux  
noirs du Lac St-Pierre samedi der-  
nier. Il est un de ceux qui sont  
revenus avec le plus gros voyage.

M. et Mme Gilles Farley de pas-  
sage chez M. et Mme Côme Adam  
la semaine dernière.

M. Rodolphe Boisvert de Sas-  
katchewan en promenade chez sa  
sœur Mme Charles Armstrong, la  
semaine dernière.

On apprend le prochain mariage  
pour le 18 octobre de Mlle Pier-  
rette Beaudoin, fille de M. et Mme  
Antonio Beaudoin, avec M. Roger  
Valois de Berthierville.

M. Côme Adam vient d'acquérir  
un nouveau commerce. Pour plus  
de détails voir l'annonce publiée

## ATTENTION CULTIVATEURS

UNE AUBAINE VRAIMENT PROFITABLE  
VOUS EST OFFERTE:

### Broche à foin à \$10.00

CHEZ :

## J. A. Laforest, Ltée

Berthierville

Tant qu'il y en restera, les premiers arrivés,  
les premiers servis.

dans ce journal.

M. Georges Gervais, marchand  
de Berthierville, assistait la semai-  
ne dernière à l'exposition de Télé-  
vision tenue à l'Hôtel Mont-Royal.  
La soirée s'est terminée avec son  
frère au Stadium où les Royaux re-  
cevaient le Toronto. Il n'a pas ga-  
gné la partie, mais il s'est "gagné  
une balle"!

Mlle Clairette Clément qui s'est  
occupée de la vente de billets pour  
une coutellerie des Frères de Saint-  
Vincent de Paul annonce que le ti-  
rage eut lieu au marché Maisonneu-  
ve à Montréal le 20 septembre der-

nier. La gagnante fut Mlle Nicole  
Joly fille de M. Hubert Joly de  
Berthier, Petite Rivière. Merci,  
pour ceux qui ont généreusement  
pris part à ce tirage.

— Madame est sortie.  
— Pour longtemps?  
— Attendez, je vais aller le lui  
demander.

ANDRÉ A. AUDETTE, D. C.

CHIROPRACTICIEN

Le samedi à Berthierville:

Téléphone 16

4065, St-Denis MONTREAL

Tél.: LANCASTER 5278

NOUVEAU DISTRIBUTEUR: —

### M. COME ADAM

vient d'acheter le commerce de gaz propane de  
M. LEBRUN.

M. Adam a donc la responsabilité de tout ce qui concerne

## LE GAZ PROPANE

DANS LE BAS DU COMTE DE BERTHIER

- 1° Vente de poêles, fournaies à air chaud, réservoirs à eau chaude, etc.
- 2° Installation de tous les appareils.
- 3° Distribution du gaz propane, si économique et si vif.

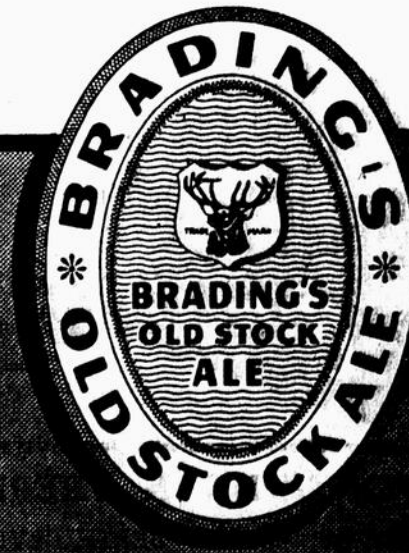
Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec

M. COME ADAM,

27, Champlain — Tél: 238-W — BERTHIERVILLE, P.Q.

# BRADING

c'est la  
bière  
des  
bières!



## Les champions des concours agricoles de la Mauricie

Trois-Rivières en était, cette année, à sa 47e exposition régionale. C'est une foire dont le caractère agricole s'affirme, bien qu'on fasse très large part à tous les aspects de la vie industrielle, artisanale et artistique de cette région dont l'intensité ne peut échapper aux visiteurs (près de 80,000) qui sont passés par ses terrains spacieux, très propres et munis de bâtiments aux proportions importantes, très accommodants et bien propres à mettre en relief l'excellence des exhibits dans tous les départements.

Le bilan des exhibits est fort impressionnant, 2,535, au secteur agricole seulement. L'aviculture vient en premier lieu avec 745 : l'espèce bovine, 432 ; les moutons, 76, les chevaux 72, les porcs, 35 et les exhibits généraux : horticulture, grande culture, fleurs et plantes, fruits, produits du rucher et de l'étable, produits laitiers et arts domestiques, en tout 1,206. Remarquable succès pour une exposition régionale.

Au département de l'espèce bovine, la race Ayrshire figure au premier rang avec un remarquable concours d'exposants dont voici les vedettes : On a présenté à l'expertise faite par M. Nazaire Saint-Pierre, agronome, gérant du Centre d'insémination artificielle de St-Hyacinthe, 174 sujets. Les exhibits de MM. Azellus Lavallée méritent les rubans de championnat junior pour femelle ("Bayonne Christia") pour vache senior et Grande championne ("Rougemont Précieuse"). Les exhibits de M. J. Ulric Deschamps, de Repentigny, les rubans de championnat pour jeune taureau (Deschamps "Soprano" et pour taureau adulte (Deschamps "Suprême").

Chez les bovins de race Holstein (132) M. Jos Blanchette, de Parisville remporte les honneurs du Grand championnat pour taureau,

avec "Plessisvale Pitou" et MM. Norbert Proulx & Fils, de La Baie du Febvre, le ruban de Grand championnat pour vache avec "Baie Pauline Chieftain" et le championnat junior pour femelle avec "Green Poplar Augusta Tensen". M. Charles Milot, de Yamachiche, le ruban de vice-grande championne, avec "Des Milots Albina"; M. Emile Bourassa, de St-Barnabé, le ruban de championnat junior pour mâle.

Race Canadienne : Léon Girardin, Yamachiche, grand champion pour taureau (La Gorgendière Brillant); Omer Pratte, Bécancour championnat junior avec "Pratte Favori" et Mme J. Aubuchon, de Berthierville, remporte les honneurs des concours de championnat pour femelles avec "Belle de Nuit" (junior) et "Ramona" (championne senior et Grande championne).

Dans les concours de bovins de race Jersey, les troupeaux Roland et Donat Bécotte de Bécancour se partagent les honneurs.

Les 72 exhibits de l'espèce chevaline étaient représentés par les races Belge, Percheronne, Canadienne et Standardbred. M. Charles St-Arnaud, de St-Luc, a présenté l'étalon Belge proclamé Grand champion; M. Ovilva Rivard, de Yamachiche, la jument Belge championne; M. Armand Bourassa, Yamachiche, mérite les honneurs du championnat pour étalon et jument de race Canadienne et pour la meilleure paire de chevaux sous harnais; M. Arthur Bourassa, de St-Barnabé, le meilleur étalon Percheron et M. Gustave Dussault, de Yamachiche, la meilleure jument de race Percheronne.

A la porcherie, 35 sujets de race Yorkshire. Les rubans d'honneur allant aux exhibits Raoul Houle, de Yamachiche; Charles Milot, Gaston Houle et Judes Descôteaux, de Ste-Perpétue de Nicolet.

Les exhibits Raoul Houle et J-Bte Grenier ont remporté les honneurs des concours de la race de moutons Oxford; de MM. Az. Lavallée, de Berthier et Eugène Trahan de Yamachiche (race Shropshire), de MM. Armand Bourassa, Yamachiche et Fernand Soucy, de St-Edouard de Lotbinière, pour la race Leicester; Eug. et Edmond Desaulniers, pour la race Cheviot.

Les juges des divers concours: MM. Gaston Marsan et Donat Roy, de St-Jérôme (chevaux); Nazaire St-Pierre (bovins Ayrshires); W. A. Hodge, (bovins Helsteins); Albert Desrosiers, agronome, (bovins Jersey); Alexandre Fournier, fils, (Canadiens), Paul-Emile Girard, Ste-Rosalie (porcs); X. N. Rodrigue (moutons); Omer Van Nieuvenhove (produits horticoles); Jules Méthot (miel et sirop d'érable); Lucien Crevier, (volailles); L. Leclerc (pigeons); E. U. Chevalier (produits laitiers); J. P. Fleury (exhibits des Jeunes Eleveurs).

Chez les jeunes éleveurs, Mlle Gabrielle Mailhotte, de Louiseville a présenté la meilleure génisse de race Jersey; Claude Bourassa, de St-Barnabé, la meilleure de race Holstein. Le club de Berthier remporte les honneurs du concours inter-clubs et le club de Louiseville a présenté les trois meilleurs sujets de race Holstein.

te, permet le transport facile et rapide de tout accessoire ou pièce d'équipement nécessaires.

Les deux studios servent aux émissions directes. Un troisième studio, dit de "téléciné", situé au quatrième, peut enregistrer sur pellicule, par prise directe, certains programmes captés par les caméras (dans les studios ou ailleurs), pour fins de reproduction ultérieure. C'est le principe du Kinescope. Inversement, on peut y procéder à l'émission des programmes cinématographiés: principe du télécinéma.

Le studio de téléciné est pourvu de deux projecteurs de 16 mm., de deux projecteurs fixes, d'un kinescope, d'un enregistreur magnétique du son, et d'une caméra.

Il est attaché à la centrale de contrôle, aux ateliers de réparation, à la salle de montage des pellicules, et à des entrepôts.

Studios et cabines techniques sont climatisés individuellement, une mesure essentielle pour les plateaux de prises de vues, où les fenêtres sont absentes, où les planchers sont de béton et les murs entièrement cloisonnés. La ventilation est assurée par cinq perforations aménagées dans le toit de l'immeuble, et l'air peut être complètement changé dans un espace de temps fort limité, variant entre deux et six minutes.

## Trois studios au service de la TV

Accrochés au plafond, 70 projecteurs surplombent le vaste studio 40, capables d'atteindre de leur puissant rayonnement chaque parcelle de sa surface. Suspendus ainsi à tous les angles, imaginables, ils fournissent un éclairage fort efficace. Mais un autre facteur vient s'ajouter à l'utilité de ce dispositif: c'est qu'on évite les nombreux fils qui, enchevêtrés au sol, nuiraient inévitablement à la prise de vues et entraveraient le déplacement des caméras et des artistes.

Ce détail, entre mille autres, prouve bien que les architectes ont tout prévu, tout considéré dans l'aménagement des studios de télévision.

Radio-Canada possède à Montréal deux de ces studios, un grand et un plus petit, qui sont des plateaux proprement dits, et où sont réalisés quotidiennement les spectacles.

Les deux plateaux sont remarquables par leur élévation. Ils occupent l'un et l'autre la hauteur de deux étages complets, dans l'aile spéciale qui leur a été réservée derrière l'Edifice Radio-Canada. De celui-ci l'on peut communiquer directement, à chaque palier, avec les deux endroits.

Le plus vaste des studios, le studio 40, s'élève du rez-de-chaussée jusqu'au 2e étage, et mesure 60' sur 90' sur 25'. Le 41, utilisé généralement à des programmes de moindre envergure, mesure 44' sur 65' sur 19' et s'étend entre les 3e et 5e étages. Dans le studio 40, trois unités de télévision sont disponibles (entendons par là trois caméras et leur équipement connexe): dans le 41, deux unités. Dans le premier, comme nous disions, 70 projecteurs dont les circuits atteignent une capacité maximum de 100 kilowatts; dans le second, 35 projecteurs, capacité de 50 kilowatts.

Chacun possède sa cabine de contrôle avec pupitres appropriés, sélection des images provenant des diverses caméras, appareils pour le réglage de la vision, du son, etc. Chacun possède aussi son poste d'observation, son studio destiné aux annonceurs, ses appareils de bruitage et d'éclairage.

Les artistes peuvent se tenir au sous-sol, en des quartiers spéciaux, et des loges supplémentaires leur sont réservées aux troisième et quatrième étages.

Au rez-de-chaussée, une large porte, donnant directement du studio 40 dans une ruelle adjacen-

## SI J'AVAIS DE L'ARGENT?

Combien de fois, quand il se présente une réelle aubaine, ne nous sommes-nous pas dit: "Si j'avais de l'argent!..."

Ordinairement — et c'est le cas pour la grande majorité — nous n'avons pas sous le pouce l'argent qu'il faudrait pour profiter d'une aubaine quand elle se présente. Si nous avions l'habitude de nous mettre régulièrement de l'argent de côté nous l'aurions, cet argent.

Et pour se mettre régulièrement de l'argent de côté, il faut une méthode, une discipline. Or, elle est toute trouvée: c'est la retenue sur le salaire.

C'est en effet par retenues minimes sur leur salaire que des Canadiens en nombre toujours plus grand achètent des Obligations d'Épargne. L'épargne-salaire, c'est de l'épargne sans douleur, si l'on peut dire, puisque la déduction faite au salaire est presque imperceptible. L'expérience a été faite dans des milliers de foyers: sans retenue à la source même, il n'y aurait jamais d'épargne.

Un autre fait qui a été constaté, c'est qu'en économisant on prend graduellement le goût de l'épargne. C'est parce qu'ils ont goûté à la satisfaction d'avoir des sous de côté que bien des salariés augmentent leurs achats d'Obligations d'Épargne d'année en année.

Les Obligations d'Épargne qui se vendent cette année par retenues sur le salaire rapporteront en moyenne de 3.4% p. 100 à ceux qui les conserveront jusqu'à maturité.

**Le client:** — Monsieur le libraire, avez-vous un livre intitulé: "L'homme est le maître de la femme?"

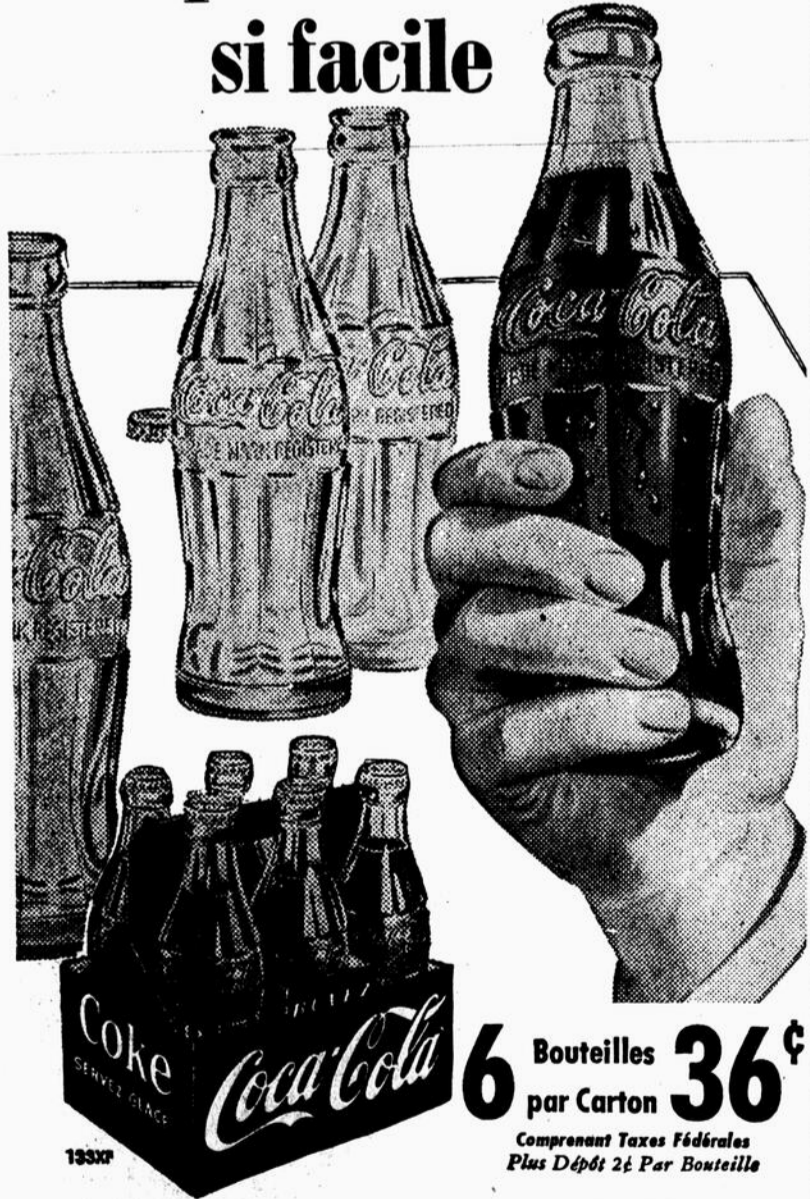
**Le libraire:** — Allez voir au rayon des contes de fées, ça ne peut se trouver que là.

## L'aéroport de New-York a sa chapelle

Désormais, les passagers arrivant à l'aérodrome international de New-York pourront assister à la messe sur le terrain même de l'aéroport. En effet, les employés catholiques de l'aviation qui doivent se trouver au travail le dimanche ont demandé qu'une chapelle soit construite à proximité du terrain. Des équipes d'ouvriers bénévoles viennent d'achever cette oeuvre. La croix du Christ est plantée au carrefour des routes aériennes du monde entier...

## L'hospitalité est chose

si facile



Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltee  
**LAFONTAINE & FRÈRE ENRG.**

TÉL.: 69 — BERTHIERVILLE, P. Q.

"Coke" est une marque déposée

DANS COMBIEN D'ANNÉES AUREZ-VOUS 65 ANS?

Il faut y songer! À 65 ANS VOUS AUREZ BESOIN D'UN REVENU ASSURÉ. Toujours retarder... c'est une attitude très répandue, mais il vous en coûtera moins si vous préparez votre retraite dès aujourd'hui! Une rente sur l'État est le meilleur système d'économie. A partir de 65 ans et jusqu'à la fin de vos jours, vous pouvez recevoir un revenu mensuel garanti par le gouvernement canadien. Aucun examen médical n'est nécessaire. Si vous passez un versement, votre contrat ne sera pas annulé.

UN PLACEMENT SÛR... DE TOUT REPOS... UNE RENTE SUR L'ÉTAT

APPRENEZ COMBIEN PEU IL VOUS EN CÔÛTE AUJOURD'HUI!

À ADRESSER AU: Directeur, Service des rentes sur l'État, Ministère du travail, Ottawa, (France.)  
Veuillez me faire parvenir tous détails sur la protection économique que peuvent me procurer les rentes sur l'État.

Mon nom est (M./Mme/Mlle) \_\_\_\_\_  
Je demeure à \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_  
Age où la rente doit entrer en vigueur \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
Il est entendu que ces renseignements sont confidentiels.



MINISTÈRE DU TRAVAIL

## JEUNES FILLES ON VOUS RECLAME DANS LES MISSIONS

L'heure est proche, le Christ s'en vient et peu sont prêts pour sa venue... En effet, les premiers signes précurseurs de son second avènement ont déjà paru : la mésestime entre les nations et la confusion dans les esprits par la naissance et la diffusion de doctrines subversives qui les bouleversent et les asservissent. Oui, l'heure est proche, le Christ s'en vient et combien sur la surface du globe n'ont-ils pas entendu parler de cette Eglise catholique destinée à les introduire tous dans ce royaume qui attend les humains au sortir de ce monde. Le Sauveur avait bien raison de dire : "La moisson est grande", et d'ajouter : "Les ouvriers trop peu nombreux", car ce nombre de païens est en effet gigantesque et effarant. Il nous presse donc, nous catholiques, dépositaires de la parole du Maître et de répondre à l'invitation qu'il nous fait de nous rendre dans sa moisson. Beaucoup sont déjà rendus, il est vrai ; quantité de prêtres, religieux, religieuses sont déjà à l'oeuvre, mais Jésus redit encore et toujours : "Les ouvriers sont trop peu nombreux". Qu'allons-nous donc faire ?

Entendons l'Eglise nous proposer la conduite à suivre pour répondre à ce pressant appel du Verbe de Dieu. Elle nous dit : "Mes fils qui êtes dans le monde et qui absolument désirez y demeurer le temps est maintenant arrivé de compter sur vous et de réclamer votre aide à titre de missionnaire laïques. A vous, comme à vos frères qui déjà ont foulé de leurs pieds le sol de ces contrées éloignées, incombe le grave devoir du salut de ces frères païens auxquels par sa mort, le Christ a ouvert les portes du ciel et qui attendent après vous pour bénéficier des effets de la Rédemption.

Pour vous, jeunes filles, à l'âme d'élite, à l'âme conquérante par nature, vient de surgir à Ottawa une Société qui correspondra pleinement à vos attrait et à votre mission : c'est la Société dite des "A. L. M." Apôtres Laïques des Missions. Elle fut fondée lors du grand congrès marial de juin 1947 par Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa. Elle a pour but de former des équipes de jeunes filles qui partiront en mission, au service d'un évêque, en vue de l'aider dans la réalisation de ses oeuvres de charité et d'apostolat. Par cette unité d'action avec leur évêque, elles participeront à la charité de leur Pasteur et continueront avec lui le rôle du Christ-Prêtre. Elle enrôle dans ses rangs toutes les jeunes filles de bonne volonté c'est-à-dire toutes celles qui tout en n'ayant pas l'attrait de devenir religieuses sont quand même éprises du désir de donner Dieu aux âmes, de le leur donner spirituellement par la parole, la bonté, l'exemple. L'oeuvre étant à prédominance médicale, embauche surtout des femmes-médecins et des garde-malades ainsi que des jeunes filles qui seraient disposées à entreprendre des études du genre. Mais beaucoup parmi vous, soit pour une raison ou pour une autre, n'éprouvent aucun attrait pour aller exercer sous cette forme d'apostolat en pays missionnaire. C'est précisément pour ne pas aller à l'encontre de votre désir et favoriser l'exercice des autres talents qui peuvent se trouver en vous, talents naturels talents nés de votre expérience ou de votre initiative personnelle que la Société des "A.L.M." s'apprête aussi à admettre d'autres jeunes filles qu'elle formera en vue d'un travail social spécialisé. Ainsi après deux, trois ou quatre ans, vous partirez avec des compagnes et irez dans des régions lointaines et là, sous l'autorité et la direction de l'évêque du lieu, vous coopérerez à l'édification du royaume de Dieu dans ce territoire. Vous ne serez pas religieuses et vous serez missionnaires. Comme vos compagnes et avec elles, vous tendrez à la perfection.

Cet effort collectif vers un même but alimentera votre courage, stimulera et fécondera votre apostolat et vous fera entrer peu à peu dans la divinité par une étroite union à toutes ses volontés et par un fervent amour à accomplir les tâches les plus humbles et les plus difficiles.

Comme elle est belle, la vocation que les besoins des temps modernes ont créée et que l'Eglise met sous vos yeux aujourd'hui. Pourquoi ne lui accorderiez-vous pas toute la considération auquel elle a droit ?

Pour répondre maintenant à la question d'ordre matériel, je vous dirai que la Société des A.L.M. en retour de votre travail missionnaire et de votre vie chrétienne

intense, vous assure : logement, nourriture, habillement, menues dépenses de nécessité et d'agrément, soins en maladie et en vieillesse. Par conséquent, cette Société vous libère de toute sollicitude matérielle, pour un don plus libre à la grande cause.

Jeunes filles, prêtez donc une oreille favorable à cet appel que le Christ lance par la bouche de son ministre aujourd'hui ! Levez-vous, partez ! Joignez-vous aux missionnaires déjà rendus et comme eux dans ces contrées enveloppées dans les ténèbres du paganisme, faites pénétrer la lumière de la Foi. Comme autrefois Jean-Baptiste prépara les voies au Seigneur, ainsi, allez préparer les âmes à la venue de

son prétre. Allez par votre apostolat laïque auprès des malades et vos multiples contacts avec ces gens, faire naître dans leur coeur païen un désir sincère de conversion ! Allez et allez vite. L'heure est proche, le Christ s'en vient, il faut qu'ils soient prêts pour sa venue.

Oui, vous toutes qui vous sentez de l'attrait pour cette vocation et qu'aucun motif sérieux ne retient, de grâce, ne résistez pas à son appel, car si vous l'ignorez, un jour viendra où le Souverain du ciel, le Dieu de toute puissance et de toute majesté vous adressera mille reproches pour être demeurées insensibles à sa gloire dans la conversion de votre frère, et vous qualifierez de mauvais serviteurs.

J'aime à espérer mes chères jeunes filles que dès maintenant, vous répondrez généreusement et en très grand nombre, à l'appel de votre Eglise et que lorsque sonnera l'heure de la gloire, ces âmes au loin que vous aurez sauvées ou que vous aurez aidé à convertir seront comme autant de diamants qui ruisselleront et brilleront sur votre couronne et que la Très Sainte Trinité les anges et les saints se plairont à contempler durant toute l'éternité.

Pour tout renseignement s'adresser à :  
LA SOCIÉTÉ DES APÔTRES LAÏQUES  
DES MISSIONS,  
64 Cooper,  
OTTAWA, Ontario.  
Téléphone : 5-5716.

# Pour la fierté de possession

## À COÛT TRÈS BAS



Dollar pour dollar... caractéristique pour caractéristique

# LA Pontiac EST IMBATTABLE

Venez voir comme il est facile de devenir fier possesseur d'une Pontiac—de jouir de tout le confort et de toute la distinction d'une vraie belle voiture—à coût très bas. Vous comprendrez pourquoi cette superbe voiture, qui donne une performance merveilleuse, a atteint de nouveaux sommets de popularité et est devenue le symbole de la conduite de luxe à bas prix!



**LUXUEUSES HARMONIES DE COULEURS À L'INTÉRIEUR ET À L'EXTÉRIEUR**

Des draps riches contribuent à la formation de superbes ensembles de couleur de deux tons à l'intérieur, qui s'harmonisent parfaitement avec les couleurs de l'extérieur et confèrent une nouvelle distinction aux modèles Pontiac Fleetleader de luxe et Chieftain. Et, moyennant un modeste supplément, vous pouvez avoir la glace "Shade-Lite" dans toutes les fenêtres et la "Shade-Lite" réduit la chaleur, l'éblouissement et la fatigue.



**BRILLANTE PUISSANCE À HAUTE COMPRESSION**

La puissance a été accrue dans les célèbres moteurs à haute compression de la Pontiac—le "6" et le "8". Et cette augmentation de puissance a été réalisée sans sacrifier le moindre centime l'économie et la sûreté de fonctionnement bien connues de la Pontiac.



**COMMANDE HYDRAUMATIQUE\* A DOUBLE PORTEE OU TRANSMISSION AUTOMATIQUE POWER-Glide™**

La commande hydraulique à double portée de la Pontiac vous donne, dans la Chieftain, exactement la puissance que vous voulez, quand vous la voulez—automatiquement. Et, dans une Fleetleader de luxe avec Power-Glide, vous serez étonné de la facilité de conduite sans effort qui résulte de cette transmission adoucie et refroidie à l'huile.

Une valeur General Motors

P-11528F

\*Commande hydraulique à double portée, facultative à coût additionnel sur la série Chieftain. Power-Glide, facultative à coût additionnel sur les modèles Fleetleader de luxe.  
†Facultative à coût additionnel sur tous les modèles.  
Pneus à flanc blanc et garnitures d'ailes arrière à coût additionnel.

## GARAGE E. BARIL

Tél. 193-J — GRANDE-COTE — BERTHIERVILLE, P. Q.

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

### FUNÉRAILLES DE MME FABRICE ROULEAU : —

A 9 heures, le 18 septembre, avaient lieu les funérailles d'Anna Sarrasin, épouse en 1ères nocces de feu Barthélemy Plante et en secondes, de feu Fabrice Rouleau, décédée le 15 septembre à l'âge de 67 ans et 10 mois, chez sa fille Mme Alfred Doyle.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : M. Hector Plante, de St-Barthélemy, M. Ls-Philippe Plante, de Dunham, Qué., Mme Willie Lajoie (Cécile), de Maskinongé, Mme Camille Lajoie (Clara), de Louiseville, et Mme Alfred Doyle (Marie-Anna), de St-Barthélemy.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé H. Héту et les funérailles étaient sous la direction de M. René St-Louis, de St-Barthélemy.

Portaient la dépouille mortelle : MM. Hormisdas et Armand Fardard, P.-G. Sylvestre, Léo Lavigne, Albert Caumartin et Nap. Sarrazin, fils. Collecte par Mmes Barth. Michaud et Joseph Mercure.

A la famille éprouvée, nous ré-

térons nos plus sincères sympathies.

### U.C.F. : —

Le 16 septembre dernier se tenait l'assemblée annuelle du cercle de l'U.C.F. de la paroisse. D'après les statuts de l'Association, les élections annuelles eurent lieu à cette assemblée, et on se conforma au règlement.

Voici le résultat du scrutin :  
Présidente : Mme Victor Massé.  
Vice-Prés. : Mme J.-C. Sylvestre ;  
Directrices : Petit Saint-Jacques : Mme Chrysologue Massé ; Grand St-Jacques : Mme Paul-Etienne Valois ; village : Mme Omer Ladouceur ; York : Mme Maurice Désy ; St-Joachim : Mme Ange-Albert Bernèche ; Secrétaire : G. Dumaine.

Madame la Présidente nouvellement élue remercia ses électrices et continua : "Je ne pourrai pas faire mieux que Mme E. Bastien, mais j'essaierai quand même de marcher sur ses traces, afin que notre cercle continue d'aller de l'avant."

Félicitations au nouveau bureau

de direction et grand merci à celles qui l'ont constitué depuis 2 ans !  
"Mme Bastien, Mme Cossette et les autres, vous avez réalisé du beau travail, et soyez assurées que tous les membres conservent un bon souvenir de votre dévouement à la cause sociale."

### CONGRÈS PROVINCIAL : —

Les membres du nouveau bureau de direction, avec leur aumônier se rendirent au grand Congrès Provincial de l'U.C.F. qui se tenait cette année à Joliette le 18 septembre dernier.

Ce fut une journée très intéressante, d'ailleurs un compte rendu détaillé vous a été donné dans tous les journeaux et à la radio.

Notons que Mme Albert Caumartin, qui est présidente diocésaine a été élue 2e vice-présidente générale. C'est un grand honneur qui retombe sur la paroisse. Nos félicitations !

### La secrétaire.

### J.A.C. — J.A.C.F. : —

Les membres du trio des filles et du trio des gars se rendirent à Joliette dimanche le 20 septembre pour assister à la session intensive de la J.A.C. Priront la parole à cette occasion : Mgr J.-A. Papineau, évêque de Joliette, ainsi que les dirigeants nationaux et fédéraux du mouvement avec leurs aumôniers.

### M.-B. Lemyre, sec.

### SOYEZ LES BIENVENUES : —

L'amicale des anciennes élèves est heureuse de joindre son invitation personnelle à celle des religieuses, afin que toutes les dames et demoiselles, anciennes élèves du Couvent de St-Barthélemy, assistent à la journée Jésus-Marie, laquelle se tiendra à la Maison-Mère d'Outremont le samedi 4 octobre prochain. Les personnes intéressées à prendre leur repas chez les religieuses devront communiquer avec Mme Rodrigue Sylvestre, Présidente.

Déjeuner ..... \$0.25  
Dîner ..... 1.75

Voici une idée du programme de la journée :

9 h. a.m. : Messe. Ensuite déjeuner et rapports des activités.  
12 h. a.m. : Dîner.

2 h. 15 p.m. : Bénédiction du Saint-Sacrement.

Offrande de fleur au tombeau de Mère Marie-Rose.

Un sketch "Le Saumon" qui a été primé à l'exposition des Jeunes Naturalistes, au Mont-Saint-Louis sera présenté par les élèves du Pensionnat Marie-Rose. Pour terminer, quelques pièces de pia-

no et de chants seront exécutées par des élèves de l'École Supérieure de Musique Vincent d'Indy.

Le programme de la journée comme celui des années dernières, saura plaire, reposer, stimuler dans la route du beau, du vrai, du bien.

Venez donc nombreuses chères anciennes à cette fête de la grande famille des SS. des Saints Noms de Jésus et de Marie.

### J. de Grandpré Rouleau, secrétaire.

### ST-BARTHÉLEMY JUNIOR BLANCHIT "LES PITONS" : —

Beaucoup d'amateurs de baseball se sont rendus sur le terrain de M. J.-R. Barrette dimanche dernier pour assister à une partie hors ligue entre les Pitons locaux et le St-Barthélemy Junior.

Les pitons se sont fait blanchir par un pointage de 18-0.

Yvon Barrette, lanceur des Juniors a enregistré en sa faveur 9 retraits au bâton contre 3 retraits de René Savoie, lanceur perdant. Ce dernier a conservé son poste durant toute la partie et mérite des félicitations pour son grand dévouement.

Soulignons qu'Eustache Caron, champ gauche et Majorique Massé, 2e but se sont surpassés en attrapant chacun de longues chandelles.

Cette joute, sans être semblable à celle des Royaux... a amusé beaucoup nos juniors et l'assistance.

### DE CI, DE ÇA...

**AU CIMETIÈRE :** Très belle cérémonie dimanche dernier, après la grand'messe au cimetière en mémoire de nos morts. Le sermon de circonstance a été donné par M. le vicaire H. Héту.

**BELL TELEPHONE Co. :** Chacun a pu remarquer que d'importants travaux ont été effectués par la Cie Bell Telephone dans notre municipalité. La pose de près

de 200 fils supplémentaires permettra de décongestionner certaines de nos lignes rurales qui étaient chargées à pleine capacité. Cependant, l'autre équipe ne pourra venir avant quelques semaines dans notre localité et nous demandons aux abonnés d'être bien charitables envers nos téléphonistes qui font leur grand possible pour donner le meilleur service possible dans les circonstances. Sans vouloir jouer au prophète, nous sommes persuadés que la Cie Bell Telephone a jeté les yeux sur St-Barthélemy pour établir avant longtemps un système de téléphone automatique. Attendons et espérons.

\*\*\*  
Pour ceux que la chose intéresse, mentionnons qu'on peut téléphoner au bureau du Directeur de l'École Du Sablé en signalant le numéro 68-R.

\*\*\*  
**HEURE SOLAIRE :** Dimanche prochain à 12.01 a.m., nous reprendrons l'heure normale. En conséquence il faudra reculer les aiguilles de nos horloges d'une heure pour être... à la mode.

\*\*\*  
M. Jean de Carufel, de Côteau-du-Lac, remplace notre gérant de La Banque Provinciale, M. Jos. Hébert, en vacances pour une quinzaine.

\*\*\*  
M. Emile Simard, de Montréal, est à se construire un camp, dans le rang du Nord, près du restaurant de M. Léo Sylvestre.

\*\*\*  
**À QUÉBEC :** Le docteur Joseph Comtois, accompagné de son épouse, est parti samedi dernier pour Québec où il participera aux grandes fêtes de son Alma Mater, à l'occasion du Centenaire de l'Université Laval.

\*\*\*  
En plus, il assistera au Congrès des médecins de langue française de l'Amérique du Nord qui se tiendra du 23 au 26 septembre. Le

(suite à la page 11)



A votre service

**ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION** **MANUFACTURIERS DE PORTES et CHASSIS.**

Vitrage des ouvertures — Armoires de cuisine.

*P. E. Bellehumeur & Fils Enrg.*

TEL: 225-J

BERTHIERVILLE

RUE ST-VIATEUR

La bière dont la vente augmente le plus au Canada!



La meilleure bière de riz jamais brassée

KL-3P

Economiques - commodes - délicieux

## SACS DE THÉ "SALADA"

### BULLETIN HEBDOMADAIRE

## Meunerie Coopérative St-Barthélemy

"Sunir pour s'entraider"

La Meunerie Coopérative de St-Barthélemy distribue présentement "dix mille dollars" (\$10,000.00) en ristournes à ses membres, et cela pour la troisième année consécutive.

**LA COOPERATION, SYSTEME ECONOMIQUE VRAIMENT SOCIAL !**

Pour tout renseignement, on s'adresse au gérant.

PRIX ACTUELLEMENT EN VIGUEUR:

PORC			BETAIL		
Début porcelet	18%	4.15	Laitière	16%	3.65
Croissance "	16%	3.70	Veau	22%	4.40
Engrais "	15%	3.60			
INGREDIENTS SIMPLES			VOLAILLES		
Avoine moulue		3.25	Début dinde	24%	5.25
Orge moulue		3.40	Croissance dinde	20%	5.00
M. 3 grains		3.45	Début poulet	18%	4.45
			Croiss. poulet	17%	4.35
			Ponte	18%	4.35
			Engrais poulet	15%	4.15
			Grain volailles		3.95

**NOTE: —** Ces moulées sont en sacs neufs. — Livraison sans charge supplémentaire. — Escompte de \$0.05 par sac, si payé sur livraison. — Le crédit ne doit pas dépasser 30 jours.

Ces prix sont sujets à changement, sans avis.

Arsène DESILETS, agronome - gérant.

"Tout ce qui monte...!"

Déjà les journées sont moins longues et les nuits sont plus fraîches. Et si les citadins se félicitent d'avoir bénéficié d'un été remarquable et que les agriculteurs déplorant la sécheresse actuelle, nous n'en avançons pas moins vers l'automne.

Dans les régions humides et montagneuses, les brouillards se font plus fréquents et les épais rubans de brumes qui serpentent dans le fond des vallées tôt le matin nous rappellent que bientôt les feuilles jauniront et tomberont sur le sol.

Au premier rayon chaud de soleil, le brouillard se dissipe et disparaît. Ceci me remet toujours en mémoire comment la nature est bien organisée. Le soleil boit l'eau des lacs pour ensuite arroser la terre. Cela nous prouve également que tout ce qui monte doit descendre, même si ce n'est pas sous la même forme car il y a sans doute une grande différence entre la vapeur d'eau qui s'élève pour former les nuages et la pluie qui vient rafraîchir les champs et aussi un peu les villes.

Il y a certainement une foule de Canadiens qui croient qu'une ascension doit être suivie d'une descente et ceux-ci en considérant le coût sans cesse augmentant de la vie songe que sans doute il y aura une dépression économique pour compenser cette ère factice de progrès causée par l'inflation.

Ils tiennent les yeux ouverts sur la situation économique canadienne et voudraient prévoir le début de cette dégringolade, probablement pour tâcher d'en atténuer les effets.

Toutefois, indépendamment de cette présumée débâcle à venir, la hausse des prix a déjà sa contrepartie équivalente d'une dépression dans un autre domaine pouvant ainsi qu'une hausse apporter une baisse.

C'est ainsi que nous constatons que la hausse du coût de la vie apporte un fléchissement du standard de la vie que la hausse des salaires provoque sans raison apparente une diminution de la productivité tout comme une augmentation de la quantité résulte parfois en réduction de la qualité.

Ces réactions n'ont peut-être pas la régularité et la constance des réactions physiques dans la nature et les statisticiens ne peuvent sans doute pas tracer des barèmes aussi exacts que les mathématiciens calculant la montée et la chute d'une pierre, mais l'oeil quelque peu perspicace peut sans doute déceler ces tendances sans trop d'efforts. Il s'agit de regarder un peu autour de nous pour ce rendre compte que la courbe du coût de la vie et du standard de vie ne sont pas parallèles et que la productivité et le coût de production vont en sens contraire.

Malgré cela, certains théoriciens voudraient encore nous faire croire que la seule solution au bien-être du peuple est la sécurité assurée par le gouvernement et des salaires toujours plus élevés indépendamment de l'effort produit

A. Saumier, (Québec-Press) —

Président de l'Union radio-scientifique internationale

Le R. P. P. Lejay, S.J., membre de l'Institut, directeur du bureau ionosphérique français, a été élu président de l'Union radio-scientifique internationale à l'issue du Congrès annuel que cette Société a tenu ces jours derniers à Sydney. Le R. P. Lejay présidait la délégation française à ce Congrès.

AU 24ième CONGRES ANTIALCOOLIQUE MONDIAL TENU A PARIS RECEMMENT



M. Roland Lelièvre, président général des Cercles Lacordaire Canadiens adresse la parole dans une salle de la Sorbonne aux délégués de plus de 50 associations antialcooliques. Ces délégués sont venus de 45 pays.

HYGIENE ET SANTE.

Pour vivre cent ans

par tante AURORE

Dans certains domaines, l'expérience est encore ce qui permet le meilleur enseignement. Ainsi, quand M. le docteur Guéniot, qui présida l'Académie de Médecine et qui, au moment d'entrer dans sa centième année, nous donna des conseils sur l'art de vieillir, on peut affirmer qu'il connaissait son sujet.

Et c'est bien ce qui est inquiétant pour la génération moderne. Le bon savant résumait ses préceptes dans un seul: "Si vous voulez devenir centenaire, usez de tout, n'abusez de rien. Ce fut ma formule et je trouve qu'elle a du bon."

Sans doute et, d'ailleurs, nous ne la voyons pas formuler pour la première fois. Il y a beau jour que nous avons interrogé des vieillards et que, savants ou ignorants, ils nous ont donné pour exemple la règle de leur vie et leur hygiène. Les Orientaux ont même, là-dessus, une règle écrite dans leurs dogmes religieux. "Bois et mange à ton gré, ni trop ni trop peu; travaille sans excès, dors de même. Crains le plaisir qui épuise et conserve la paix dans ta maison..."

La question est de savoir, à présent, combien de nos contemporains observent ces sages conseils. Regardons autour de nous et la réponse sera facile. Dans le tourbillon d'aujourd'hui, où sont-ils ceux qui prennent le temps de vivre? La jeunesse est surmenée, assure-t-on, dès les bancs de l'école; or, elle achève, trop souvent, de s'épuiser par la pratique sans mesure des sports; quant aux hommes des villes, la trépidation de leur existence est bien le spectacle le plus effarant et le plus attristant à la fois. Il semble que le mot d'ordre soit: "Toujours plus vite et toujours davantage!"; les journées sont trop courtes et les nuits trop brèves pour satisfaire au labeur toujours nouveau et au plaisir, quand il reste toutefois le loisir de l'ajouter au programme.

Il est certain que pour tout ce monde-là, le docteur Guéniot a prêché dans le désert. On vivra de qu'on vivra, mais le temps manque pour suivre une règle de sagesse. Et la statistique démontre que la mort gagne du terrain et que la longévité diminue sensiblement chez nous.

Encore, si une joie réelle s'attachait à cette existence fébrile! Mais, rien n'est devant, quand on l'analyse, autant que la vie moderne. Nous ne connaissons que par ouï-dire celle de nos pères, mais nous en avons compris tout le charme. En ce temps-là, la vie de famille et la vie de société n'étaient pas de vains mots; on ignorait l'agitation, la bousculade et la paix du foyer avait certainement un charme profond qu'on ne

trouve pas partout, de nos jours. — "Modérez-vous! modérez-vous en tout, écrivait notre centenaire, et vous vivrez un siècle, comme moi qui suis un sage et qui ai trouvé le bonheur dans le calme et la mesure." Est-ce que cette perspective ne tente plus personne, que ceux qui s'imposent la méthode se fassent de plus en plus rares?

Les vingt ans de la J.O.C. canadienne

La J.O.C. canadienne a célébré le 14 septembre, par une grande manifestation publique au Cap-de-la-Madeleine, son 20e anniversaire. Fondée pour le salut de la classe ouvrière, pour la garder au Christ, pour lui donner des membres conscients et généreux, lui fournir surtout des chefs qui veilleront sur ses vrais intérêts et travailleront à sa promotion, elle se réjouit à bon droit du travail accompli durant ces vingt années et veut en remercier Notre Seigneur par l'intermédiaire de la Vierge Marie. Aux nombreux assistants se joignirent ce jour-là, par la pensée et la prière, tous ceux qui s'intéressent au règne du Christ dans notre pays et savent combien l'impératif de ne pas laisser se renouveler ici cette apostasie de la classe ouvrière, source dans tant de nations d'un recul du christianisme. La J.O.C., la L.O.C., le C.T.C.C. étroitement unies, constituent pour les travailleurs le meilleur rempart contre les assauts du communisme et autres mouvements subversifs. Ne laissons pas ces groupements s'affaiblir, mais fortifions-les au contraire par une aide éclairée et généreuse.

QUESTIONNAIRE CANADIEN...

- 1-Quelle province du Canada a la plus petite population par mille carré?
2-Où se trouve la plus haute montagne du Canada?
3-Quelles sont les provinces qui sont entrées dans la Confédération en 1867?
4-Quelle est le coût hebdomadaire de l'intérêt sur la dette nationale?
5-En 1867 quel événement important eut lieu sur la frontière nord-ouest du Canada?

REPONSES:

- 5-Les Etats-Unis achetèrent l'Alaska de la Russie.
4-Plus de \$8 millions chaque semaine.
3-La Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec et l'Ontario.
2-Le mont Logan, dans le Yukon.
1-La Colombie-Britannique.

(Québec-Press)

Connaissez mieux votre médecin:

Le revenu du médecin (4)

Il n'est pas rare d'entendre couramment dire dans le public que les médecins font au moins cinquante mille dollars par année, que tous ont des Cadillacs qu'ils remplacent chaque année. En bref, on semble croire que la profession médicale est plus intéressée à s'acheter des objets de valeur qu'à s'occuper de la santé, voire de la guérison des malades. Et l'on se fait fort de mesurer le succès d'un médecin par sa façon de vivre. Que faut-il en penser?

D'abord, bien peu de médecins sont vraiment riches. Ils le paraissent peut-être ou en donnent l'impression. N'oublions pas, du reste, qu'ils passent de 20 à 25 ans de leur vie aux études avant de gagner un sou. De plus, leur installation coûte, selon le cas, de cinq mille à vingt mille dollars et, outre le train de vie quotidien qu'ils ont comme tous autres individus, leurs dépenses pour le bureau seulement (médicaments, livres, instruments, etc...) sont rarement au-dessous de cinq mille dollars.

Evidemment, en médecine comme ailleurs, il y a des requins, bien connus de tout le monde. Pourquoi diable continue-t-on à aller se mettre sous leurs mâchoires? Aucun médecin n'a le monopole de la science ou de l'art, et si le public consent à se laisser exploiter, tant pis pour lui. Mais il ne faut pas tenir rancune à toute la profession médicale pour les quelques exceptions de mauvais aloi qu'elle renferme.

Cinquante mille dollars n'est-ce pas vraiment exagéré? Qu'on divise ces cinquante mille par autant de visites ou consultations à cinq dollars chacune, se qui n'est pas le tarif pour la grande majorité des médecins, on se trouvera devant dix mille visites ou consultations. Ces dix mille visites ou consultations réparties sur les 300 jours ouvrables de l'année, font une moyenne de 33 malades à voir par jour, au bureau ou à domicile, par tous les temps, par tous les chemins, par tous les embarras de circulation. Allons, qu'on cesse d'en conter, cela est matériellement impossible. D'autant plus qu'il est reconnu que 30 à 40% des malades ne paient pas ou paient très mal leur médecin.

Qu'il y ait quelques sommités médicales, quelques travailleurs spécialisés, quelques bureaux de travail qui atteignent de hauts revenus, c'est possible, c'est même certain, mais c'est le très petit nombre.

Alors qu'y a-t-il de vrai dans tout ce qu'on dit? Les faits réels, les voilà. Il n'y a qu'à consulter les chiffres officiels.

En 1949, les médecins et chirurgiens ont eu un revenu moyen de \$9,009 par année, pour 8010 contribuables. Parmi les professions, la médecine se classait troisième, après le génie et l'architecture, alors qu'elle était deuxième en 1948 et première en 1947 avec respectivement \$8,274 et \$7,666 de revenus.

Voici: selon les provinces du Canada, le revenu officiel des médecins:

Table with 3 columns: Province, Number of doctors, and Annual revenue. Rows include Alberta, Colombie-Britannique, Ontario, Saskatchewan, Manitoba, Nouvelle-Ecosse, Terre-Neuve, Québec, Nouveau-Brunswick, and Ile-du-Prince-Edouard.

Les 2150 médecins du Québec taxés pour l'année 1949 ont payé à l'Etat plus de deux millions et demi d'impôts sur le revenu, près de treize cents dollars chacun.

Tout en constatant une certaine augmentation dans les revenus du médecin depuis 1949, que nous voilà loin, très loin des cinquante mille dollars par année des mauvaises langues!

Paul JOVE.

## St-Ignace

### PROCHAIN MARIAGE : —

Le 11 octobre aura lieu le mariage de Mlle Lucille Guèvremont fille de M. et Mme Zotique Guèvremont avec M. Gérard Laforest fils de M. et Mme Edouard Laforest.

### NAISSANCES : —

M. et Mme Marcel Chevalier sont les heureux parents d'une fille née le 21 septembre.

M. et Mme Lucien Ethier (Angelina Latour) sont les heureux parents d'un fils Bernard.

Le 18 septembre fut baptisé Joseph Richard Guy, enfant de M. et Mme Alcide Bergeron (Dolande Latour). Parrain et marraine : M. et Mme Pierre Bergeron, grands-parents de l'enfant ; porteuze, Yvette Bergeron.

Le 18 septembre fut baptisé Joseph Lucien Blaise, enfant de M. et Mme Laurent Laforest (Adrienne Cournoyer). Parrain et marraine : M. et Mme Joseph Laforest grands-parents de l'enfant. Porteuze, Mme J.-N. Laforest.

M. et Mme Jacques Carpentier (Virginie St-Martin) sont les heureux parents d'un fils baptisé par M. l'abbé Vital St-Martin, oncle de l'enfant.

### VA ET VIENT : —

Plusieurs de nos navigateurs sont arrivés mercredi et jeudi dernier à bord du S.S. Richelieu, du S.S. Tadoussac ; la saison est terminée.

M. et Mme Jacques Charbonneau et leur fils Mario de passage à St-Ignace dimanche dernier.

M. et Mme Gilles Marcotte (Thérèse Bergeron) chez sa mère Mme Jean Bergeron.

Samedi dernier, lors de l'ouverture de la chasse au canard, un des groupes les plus chanceux, fut sans doute celui que formaient MM. Félix Chevalier, J. Philippe Chevalier, le Dr Lucien Hénault, Fernand Hénault et Olivier Ethier.

M. Paul-Aimé Gervais s'est

rendu à Chicoutimi en voyage d'affaires la semaine dernière.

## St-Norbert

### MARIAGE : —

Samedi le 20 septembre, en l'église paroissiale de St-Norbert fut célébré le mariage de M. René Lafrenière camionneur, fils de M. Charles E. Lafrenière, décédé et de Mme Lafrenière (Marie-Anne Bacon) et Mlle Dorès Marquis, fille de M. et Mme Ovide Marquis (Alice Chaussé). La chorale des Enfants de Marie fit les frais du chant. Mlle Blanche Dauphin touchait l'orgue. Il y eut une réception chez les parents de la mariée ; après quoi les nouveaux mariés partirent pour leur voyage. Meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

### PÈLERINAGE : —

Dimanche le 21 septembre eut lieu le pèlerinage annuel au cimetière. M. l'abbé Clément Clément prononça le sermon de circonstance.

### VA ET VIENT : —

Dimanche en l'absence de notre vicaire M. l'abbé L.-J. Robert, nous avons le plaisir d'avoir parmi nous le R. P. Julien Beausoleil supérieur du Séminaire de Joliette qui célébra la grand'messe.

M. et Mme Jean Mireault de Montréal chez leurs parents M. et Mme Fernand Laporte.

M. et Mme Rogatien Poulette de Québec étaient en promenade au cours de leurs vacances chez M. Napoléon Poulette.

### Un veil édifice qui disparaît

La vieille gare Bonaventure — l'un des plus anciens édifices de la métropole — n'est plus. Mais son nom, lié à la croissance de la métropole canadienne depuis plus d'un siècle, subsistera. Des équipes démolissent ce vieil édifice de briques rouges, mais pour continuer une tradition vieille de 105 ans, le nom passera au terminus à marchandises des plus modernes que le Canadien National a érigé dans ce district. La gare est démolie pour permettre la continuation de la rue Windsor jusqu'à la rue Colborne.

## Chacun son métier ...



Nous ne sommes pas des fabricants de crème glacée. Nous nous spécialisons dans les soins que requiert votre automobile, en toute saison.

Ne confiez pas votre voiture à un fabricant de friandises. Venez en toute confiance chez-nous.

### GARAGE R. BRISSETTE

SERVICE DE REMORQUE  
OUVRAGE GARANTI

Tél: 131 ou 132

BERTHIERVILLE



Commandez par téléphone,  
No. 929-5-6

Livraison par camion n'importe où, pour quantité raisonnable.

BIENVENUE !

## NOUVELLE PLACE D'AFFAIRES

Notre Manufacture et Service de Ventes de Gros et de Détail sont maintenant tous à  
**La Grand'Côte**

### AFIN :

- 1° D'avoir tout sous un même toit
- 2° De baisser notre coût de production
- 3° De donner un service plus rapide et de meilleure qualité. — Chaufferie.
- 4° D'accorder meilleurs prix à nos clients.

## GABRIEL BEAUSOLEIL

Bois de Construction

Portes, Chassis, Moulures, Menuiserie générale.

106 GRAND'COTE

BERTHIER

## ICI CJSO SOREL

### CJSO à St-Hyacinthe

CJSO étant un poste régional, il se plaît à déléguer ses micros dans toutes les localités de son territoire et il essaie, autant que faire se peut, de n'en négliger pas une. Cette semaine, par exemple, c'est St-Hyacinthe qui est l'objet plus particulier de ses attentions. En effet, dimanche le 21, tous ceux qui n'ont pu assister aux grandioses cérémonies de fermeture du congrès du diocèse qui se tenaient au nouveau séminaire du Christ-Roi de St-Hyacinthe ont pu écouter à 1320 kilocycles deux diffusions-émisses en marge de cet événement. D'abord, le matin, à 10 heures, la grand'messe pontificale célébrée par Son Excellence Mgr Ildebrando Antonutti, délégué apostolique au Canada. Deuxièmement, l'après-midi, à 2 heures 30, la retransmission des prières et allocutions de clôture des Fêtes. Mais ce n'est pas tout. Ce soir, jeudi le 25, se tient à l'Aréna de St-Hyacinthe la 3e exposition mixte des Modes Automne '52 avec la commentatrice Odette Oigny, le commentateur Mario Verdon et l'organiste Phil Ladouceur. CJSO, grâce à la collaboration d'un groupe de commanditaires de St-Hyacinthe, sera sur les lieux, de 8 h. 30 à 11 h. 30 et diffusera le tout. Si donc vous ne pouvez vous rendre à l'Aréna ce soir, branchez-vous à 1320 kilocycles.

### La grande saison est ouverte.

Oui, la grande saison est ouverte ! Et vous pouvez dorénavant écouter tous les soirs, du lundi au jeudi inclusivement, à 6 h. 40 Les Intervius Musicales de Jean Yale. Tous les midis, à une heure moins quart, les vedettes du Concours Micro-10, un programme qui distribue vingt-cinq dollars tous les vendredis aux clients de ses commanditaires. Tous les mardis soirs, à 8 heures, le Radio-Théâtre Timken, conduit par Bernard Morrier et réalisé en collaboration avec France-Film de Montréal, un hommage de votre distributeur Timken. Et nous vous recommandons encore une fois d'avoir l'oreille aux aguets. CJSO vous réserve nombre d'autres belles surprises, vous verrez.

### AUX SCOUTS

L'Amour que les scouts ont toujours eu pour la personne divine du grand Chef, qui est la Route, la Vérité et la Vie doit demeurer leur lumière et le soutien de leurs efforts quotidiens. (Pie XII).



"Vite, Henri! ... Montre tes Obligations d'Épargne à papa!"

## ÉCONOMISEZ

\$50.00  
Plus 5%

ET JOUISEZ DES COMMODITÉS  
D'UN POËLE ÉLECTRIQUE



Nous allouons un escompte de \$50.00 en plus d'une réduction de 5% à toute personne qui se procurera un poêle électrique fonctionnant sur 220 volts.

Cette offre est pour un temps limité.

J. A. Laforest Ltée

TEL: 40-W

BERTHIERVILLE, P. Q.

# L'ignorance pire menace que le communisme

L'ignorance, et non le communisme, est aujourd'hui la plus grande menace à laquelle Mgr L.-J. Byrne, directeur diocésain de Kingston de la Catholic Women's League, à l'issue du déjeuner groupant les déléguées à la réunion du conseil provincial de l'Ontario, tenue en l'église Saint-Louis, de Waterloo.

Mgr Byrne a affirmé que le clergé n'a pas augmenté en nombre au même rythme que l'Eglise. Pour cette raison, a-t-il continué, l'apostolat exercé par la Catholic Women's League est devenu indispensable.

"Pour être bon apôtre, dit-il, il faut viser à la sainteté et connaître à fond les vérités de notre foi. L'on répète que la plus grande menace à laquelle doit faire face l'Occident aujourd'hui devant le communisme n'est pas tant le manque de combattants que le refus de croire et l'ignorance.

L'on peut se demander si un homme de l'Ouest peut conserver sa culture une fois qu'il a perdu la foi, ou s'il peut défendre la dignité et la liberté de la personne humaine, lorsqu'il est terriblement ignorant des vérités qui rendent les hommes vraiment libres.

# Le 75e anniversaire des artisans

Les fêtes qui ont marqué le soixante-quinzième anniversaire de la fondation de la Société des Artisans Canadiens-français à Montréal se sont déroulées au milieu d'une atmosphère de satisfaction générale. L'association atteignait une étape considérable de son histoire, et, de concert avec ses invités distingués représentant les autorités religieuses, civiles, politiques, elle célébrait les progrès accomplis en même temps que l'inauguration de son nouvel immeuble de la rue Craig.

Manifestations par où l'on pu juger de la vigueur et de la fécondité de l'esprit qui a présidé aux origines de la Société pour continuer dans la suite à appuyer chacun de ses développements. Par où l'on a pu également vérifier que la Société demeure profondément attachée aux idéals religieux et de service social qu'elle s'est assignés, conservant le même caractère tout le long de sa carrière, heureuse de collaborer quand l'occasion le demandait.

Attitude et ligne de conduite auxquelles les Artisans sont justifiables assurément d'adhérer puisque ce sont elles qui ont rendu possible l'exploit de grossir, dans l'espace de trois quarts de siècle, le maigre capital de cent cinquante dollars du début aux vingt-deux millions d'aujourd'hui et le petit groupe des fondateurs à un effectif de cent vingt trois mille membres.

Nul doute que sous la vigoureuse et intelligente direction de notre confrère Me René Paré, cette Société connaîtra des succès de plus en plus marqués. Ce sont les voeux que nous formulons pour l'avenir...

# Les profits qu'apporte le groupement

C'est un sujet de profonde actualité, étudié à notre époque en bien d'autres milieux, que la section québécoise de l'Association des Marchands Détaillants a choisi cette année pour son 42e congrès, en abordant le problème de l'organisation professionnelle, de sa nécessité, de ses exigences.

Sans doute dans le régime économique sous lequel nous vivons au Canada une très large place est faite à l'esprit d'initiative personnelle. Le succès dans tout genre d'entreprise dépend pour une grande part des ressources mises en oeuvre par ses fondateurs et ses administrateurs.

Mais l'action individuelle doit être complétée par l'action collective, par les profits que peut apporter le groupement de personnes ayant des intérêts généraux communs qu'ils se trouveront en mesure de servir mieux en s'appuyant de la sorte les uns sur les autres.

L'association professionnelle conçue de façon intelligente est utile non seulement à ses membres, mais aussi aux autres éléments de la société car elle tend à améliorer le travail, quel qu'il soit, des personnes qu'elle groupe.

Les marchands détaillants ont bien compris depuis de nombreuses années déjà l'importance de s'unir dans leur propre intérêt et pour se trouver en position de rehausser la qualité des services que leur profession les met à même de rendre au public.

POUR LES TEMPS FROIDS,  
PROCUREZ-VOUS UNE FOURNAISE  
**DUO-THERM**  
PROPRE ET ECONOMIQUE  
Prix à partir de \$84.95

Pour réparations ou échange de radios,  
voyez

**LA MAISON GERVAIS ENRG.**

(G.-E. GERVAIS, PROP)  
Agent Philco — Philips.

18, Iberville — Tél: 279 — BERTHIERVILLE, P. Q.

Mme Lionel Aubuchon  
COUTURIERE



28, Du Collège  
BERTHIERVILLE

## QUELS SPORTS PRACTIQUENT-ILS?



a)



b)



c)



d)



e)



f)

(réponses plus bas)

### UN PEU DE TOUT

— Une fourmi blanche pond quatre-vingt-mille oeufs par jour; elle pond durant un mois par année.

— Une araignée peut tisser un fil qui atteint souvent 30,000 verges de longueur.

— Une grenouille peut vivre jusqu'à 12 mois, sans nourriture.

— Une vache peut fournir 168 livres de beurre par année.

— L'emblème de l'Ecosse est le trèfle, et celui de l'Irlande, le char-don.

### REPONSES:

Quels sports pratiquent-ils?  
a) football; b) lancement du poids; c) quilles; d) ping-pong; e) baseball; f) saut en longueur.

## LES DELEGUES LACORDAIRE REÇUS PAR LE SAINT PERE



Les délégués des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc au 24e Congrès mondial antialcoolique qui s'est tenu à Paris récemment, ont été reçus à Rome, par notre Saint Père le Pape. On voit ici le groupe de Canadiens photographiés à la sortie de l'audience. De gauche à droite: Mlle Gilberte Armstrong de Québec, directrice de la page féminine dans le journal "Réaction"; Me Raoul Gagnon de Jonquière, trésorier général des Cercles Lacordaire; M. Roland Lelièvre, de Québec, président général; M. Maurice Huot de Québec, chef de bureau au Centre Canadien; le Frère Louis-Léon Lefebvre, o.m.i., canadien résidant à Rome, originaire de Boischatel.

# Vous n'avez que jusqu'au



# mes amis!

ÉCONOMISEZ EN AGISSANT TOUT DE SUITE!

Achetez un poêle électrique immédiatement, ou du moins avant le 15 octobre et vous recevrez

## \$50 POUR LA FILERIE

en vertu du plan d'économie commandité conjointement par votre marchand d'appareils électriques et la Shawinigan.

Si vous avez jamais eu l'intention d'acheter un de ces fameux poêles électriques, c'est le temps de le faire!

## CONSULTEZ VOTRE FOURNISSEUR ET ÉPARGNEZ \$ 50



## Programme de télévision DE LA SEMAINE PROCHAINE

Ce programme hebdomadaire est publié grâce à la généreuse collaboration de

**Raymond Sanschagrin, expert**

SERVICE ET VENTE  
TELEVISION ET RADIO

BERTHIERVILLE

Téléphone : 153

### Dimanche, 28 septembre

- 2.00—Football
- 5.30—Pépinot et Capucine
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—Orchestre philharmonique de Vienne
- 8.15—John Kieran's Kaleidoscope
- 8.30—"Holiday in Paris"
- 9.00—"La Fenêtre ouverte"
- 9.30—Film (anglais)
- 9.45—Ballets de France

—oO—

### Lundi, 29 septembre

- 5.30—Children's Playhouse
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Chansons d'hier et d'aujourd'hui
- 8.30—Les Poursuivants d'Amour
- 9.00—The Big Revue

—oO—

### Mardi, 30 septembre

- 8.00—CBC Newsreel
- 8.15—Film (français)
- 8.30—Le Roi Dagobert
- 9.00—Les Escholiers de la Grande Ecole
- 9.30—March of Time
- 10.00—Film de sport (lutte)

—oO—

### Mercredi, 1er octobre

- 5.30—Contes sur le Bout de mes Doigts

- 5.15—Film
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—Studio
- 8.15—Design for Living
- 8.30—Film policier
- 9.00—La Fenêtre ouverte
- 9.30—Sports

—oO—

### Jeudi, 2 octobre

- 8.00—CBC Newsreel
- 8.15—Film
- 8.30—Spotlight Theatre
- 9.00—Opéra
- 9.30—The Handy Man
- 10.00—Football

—oO—

### Vendredi, 3 octobre

- 2.30—Rêve, Réalité
- 3.30—Women's Program
- 4.00—Relâche
- 5.30—Magic
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—L'Actualité
- 8.15—Film
- 8.30—Film (long métrage)

—oO—

### Samedi, 4 octobre

- 5.30—Tic-Tac-Toe
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—Daniel Pinkham
- 8.30—Le Nez de Cléopâtre
- 9.00—Sport (en anglais)

## Grande variété des émissions de CBFT

Autant de téléspectateurs, autant de préférences...

Les dirigeants de CBFT ont voulu établir une programmation qui puisse convenir à tous les goûts. Dès janvier dernier, des équipes s'attaquaient aux premières répétitions de studio. Au début d'août, les réalisateurs comptaient déjà à leur actif près de 75 émissions variées, ce qui signifiait un total de plus de 400 heures de répétitions.

Mais regardons brièvement les divers genres de programmes abordés. Ainsi, aux téléspectatrices, on a voulu fournir des émissions qui fussent bien à celles, et l'on a préparé la diffusion d'une demi-heure hebdomadaire comportant des éléments nombreux et variés : démonstrations d'art culinaire, d'arts ménagers et de haute couture, défilés de modes, expositions, etc.

Le calibre des programmes destinés à la jeunesse devait, pour sa part, varier quelque peu avec les divers groupes d'âge : les bambins de 6 ans ; les enfants de 6 à 10 ans ; et les adolescents de 10 à 15 ans. CBFT a cru bon de réserver une demi-heure de sa programmation de chaque jour aux enfants, avant le repas du soir, soit entre 5 h. 30 et 6 h. et de leur fournir une nourriture non seulement divertissante, mais éducative. Toute la gamme des intérêts enfantins peut être ainsi parcourue, et les leçons de choses comme les questionnaires instructifs voisinent de fort bon aloi avec la bouffonnerie des marionnettes et les mystifications du magicien.

Les émissions du soir, théoriquement réservées aux adultes, et qui passeront ordinairement de 8 h. à 10 h. 30, sont évidemment de facture multiforme. Le théâtre, par exemple, a été l'objet d'essais et de répétitions fort poussés. Au début, on a voulu que le théâtre occupe une demi-heure de chaque semaine, mais il est fort possible que cette période soit éventuellement allongée jusqu'à 45 minutes, et peut-être jusqu'à une heure, il se peut même qu'il y ait reprise, à quelques jours d'intervalle, de l'émission dramatique réalisée au début de la semaine. Tous les genres ont été abordés, de la tragédie à la pantomime ; un sur trois des textes se révélera une création exclusive et originale, les deux autres étant des adaptations confiées à des spécialistes.

Le spectacle de variétés n'est pas de réalisation facile, mais Radio-Canada a voulu ne pas copier servilement ce qui s'accomplit en d'autres pays et acquérir une formule qui lui soit bien distincte et personnelle, par la qualité des interprètes aussi bien que la facture des scénaris. Le mot "variétés" s'explique par lui-même, et le programme peut comprendre de tout, comédie pure, chansonnette ou danse. Au sujet de la danse, il est à signaler que CBFT tient à encourager et à développer le plus possible cet aspect du spectacle télévisé. L'on estime que la caméra devrait accomplir, pour la propagation de cet art, ce que la radio pure a fait pour l'expansion de la bonne musique.

Celle-ci mérite évidemment sa bonne part à la télévision. Sérieuse ou légère, chantée ou instrumentale, elle doit recevoir des soins appropriés. Certains opéras légers possèdent déjà leur action dramatique. D'autres oeuvres purement orchestrales demanderont à être illustrées. L'on diffusera également des concerts symphoniques, l'on fera entendre des artistes renommés de passage dans la métropole, des sociétés chorales, etc.

Le sport : baseball, football, hockey, tennis, régates, courses, golf, et combien d'autres se présentent à la télévision. Ajoutons leur autant de réalisations en studio (tennis sur table, badminton, démonstrations de judo) et de jeux

d'intérieur (ballon-panier, billard).

Les actualités filmées et le cinéma divertissant ont également leur rôle. Revue des sports hebdomadaire, reportages provenant aussi bien de l'étranger que du pays, documentaires spéciaux, films courts et longs métrages d'origines diverses se partageront la vedette.

Veut-on d'autres exemples encore de programmes aptes à la télévision ? Il y a la caricature, qui se prête fort bien à des fins éducatives ; des entrevues avec des personnalités de tous les domaines ; les documentaires réalisés en studio, sur les métiers, l'artisanat, l'astronomie, la joaillerie, les sciences naturelles ; des concours, comme le programme intitulé Les Escholiers de la Grande Ecole, où des étudiants de l'Université de Montréal, représentant toutes les facultés, viendront s'affronter en équipes adverses. Sans compter la transmission de programmes américains choisis, ou de certains échanges avec le poste CBLT de Radio-Canada à Toronto.

En règle générale, deux émissions seront télévisées en français de Montréal, pour une en anglais, proportionnellement avec la population desservie par CBFT.

Qu'il n'y ait que trois heures environ par jour de télévision, il ne faut pas s'en étonner, mais comprendre au contraire que le public lui-même, comme Radio-Canada, préfère bien davantage la qualité à la quantité.

## Le premier train de blé quitte l'Ouest

La première locomotive Diesel à être assignée régulièrement au transport du grain a quitté la gare à marchandises de Transcona la semaine dernière, à destination de Sioux Lookout, Ont., tirant 79 wagons de blé vers les éleveurs de la Tête des Grands Lacs. On s'attend à ce qu'un certain nombre de Diesels soit affecté à ce transport au cours des prochaines semaines.

## LE BIEN ÊTRE VISUEL

Le strabisme chez l'enfant

Le strabisme est très fréquent chez nos enfants. Trois pour cent environ d'entr'eux souffrent. Et pourtant tous les enfants qui commencent à loucher entre deux et quatre ans peuvent retrouver non seulement une apparence ordinaire mais aussi une vision normale, s'ils sont traités à temps.

Le strabisme qui apparaît entre l'âge de cinq et douze ans est ordinairement causé par une faiblesse visuelle. C'est le plus fréquent. Son traitement par des exercices ou le port de verres est celui qui a le plus de chances de succès s'il est confié dès ses premières manifestations aux soins d'un bon spécialiste.

Et c'est pourquoi l'attention des parents doit être immédiatement éveillée dès qu'ils aperçoivent que l'enfant commence à loucher, même passagèrement.

Ne restez jamais dans le doute ou l'incertitude au sujet de la vue de vos enfants, de la seule paire d'yeux qu'ils ont pour toute leur vie. Consultez le spécialiste en qui vous avez confiance, c'est-à-dire l'ophtalmiste ou l'optométriste qui saura dans votre cas particulier, vous procurer ses soins, vous donner un bon conseil ou vous diriger chez le praticien qu'il jugera approprié.

Le strabisme peut être causé par un mauvais développement ou par une lésion des nerfs ou des muscles de l'oeil. Certaines maladies, de grandes fatigues, des bouleversements émitifs, dans le cas des adultes, peuvent contribuer au strabisme, mais la cause la plus commune est une vision faible, empêchant l'usage normal des deux yeux, vision faible que rien n'est venu corriger.

La Ligue du Bien Être Visuel Incorporée, 3827 rue St-Hubert, Montréal, P. Q. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées, sur des sujets visuels.

Madeleine Caron parle de :

## La favorite!

Si la chose était votée, quelle serait la salade favorite?

N'est-ce pas la salade de pommes de terre? Les convives l'aiment parce qu'elle est savoureuse, la maîtresse de maison parce qu'avec une salade substantielle, elle ne craint pas les dents longues des gens affamés. Accompagnée d'un peu de légumes, ou de très peu de viande, la salade de pommes de terre trouve moyen de satisfaire même un appétit aiguisé.

On objectera que c'est long à préparer, que trop souvent les patates noircissent sans qu'on puisse dire pourquoi, ni faire quoi que ce soit pour y parer; qu'il faut beaucoup de mayonnaise ou d'une sauce-mayonnaise. Justement, voici une façon rapide de préparer la salade de pommes de terre la plus délicieuse que vous ayez jamais mangée, et vous pourrez la préparer d'avance, parce qu'elle se garde très bien dans un réfrigérateur électrique. Elle ne sèche pas, et ne perd pas sa couleur.

Prendre assez de pommes de terre pour en avoir six tasses quand elles seront tranchées et coupées en dés. Laver et brosser les pommes de terre, les mettre cuire dans leur pelure et à l'eau bouillante. Naturellement on baissera le feu, la minute que ça commence à bouillir et, quand les patates sont à peu près cuites, on ferme l'électricité complètement. Quand c'est bien cuit, enlever l'eau et remettre la marmite sur l'élément électrique maintenant tiède, le temps de sécher les tubercules.

Entre temps, préparer une sauce vinaigrette comme ceci, avec du vinaigre de cidre ou de malt où un bouquet d'ail trempé depuis au moins 24 heures.

Dans un bol ou une mesure de deux tasses, mesurer une cuiller à soupe de sel — ou plus — deux cuillers à thé de moutarde en poudre, une pincée de poivre. Ajouter le tiers d'une tasse de vinaigre, mélanger avec les ingrédients secs, puis ajouter une tasse d'huile à salade de bonne qualité.

Laver et couper en tranches minces tout un paquet d'échalottes, les tiges aussi. (Acheter des échalottes bien fraîches, autrement les queues seraient rognées et la ménagère y perd d'autant.) A certaines saisons on voudra employer de la ciboulette. Des oignons hâchés fin vont très bien à condition de mettre un peu de persil ou de feuilles vertes de céleri pour avoir la pointe de couleur désirable.

Assitôt que les patates sont assez refroidies pour être pelées, procéder aussi vite que possible. A moins que vous teniez absolument aux dés parfaits, prenez donc la patate dans vos mains fraîchement lavées, et après l'avoir pelée, tranchez-la sur un côté, puis sur l'autre et enfin sur le travers. En un rien de temps, c'est fait. La patate est assez molle pour qu'une personne adroite ne risque pas de se couper et comme c'est un peu collant, les tranches restent en place bien plus qu'on ne croirait quand on ne l'a pas essayé. Il s'agit d'ailleurs de patates encore chaudes.

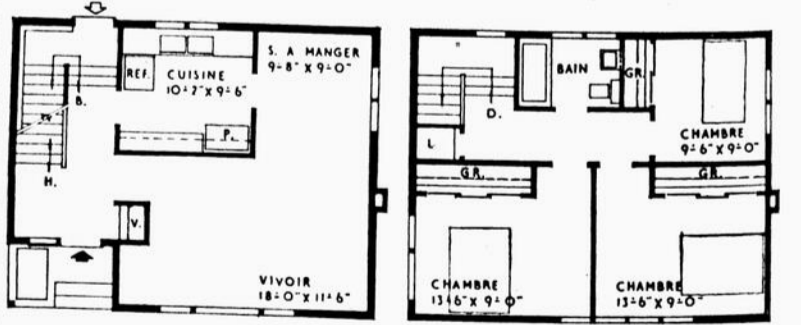
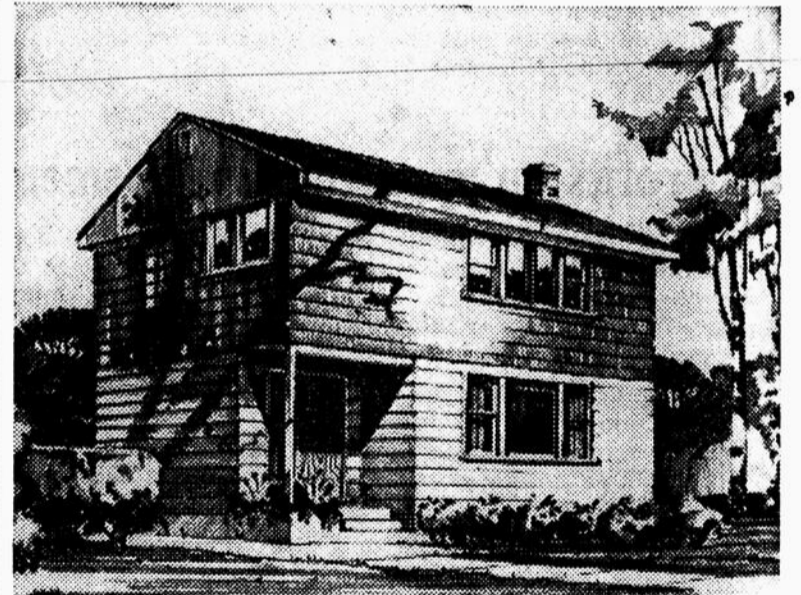
Encore une fois, faites vite! Quand vos patates sont prêtes, ajoutez-y les oignons, etc. brassez un peu la vinaigrette pour mêler l'huile et le vinaigre, et versez sur les patates. Tournez et retournez avec des gestes doux. C'est plus "mouillé" que d'habitude, mais les patates vont boire la sauce. Le vinaigre, lui, teint un peu la salade et semble avoir le secret de masquer ou d'empêcher la décoloration. Mettre refroidir avant de servir.

C'est joli, cette salade. C'est délicieux, c'est vite fait et peu coûteux; en saison toute l'année. Quelle bénédiction pour la ménagère!

(TOUS DROITS RÉSERVÉS)



## LA MAISON D'AUJOURD'HUI



Ce modèle de maison de deux étages, aux proportions modestes, offre tout de même trois chambres à coucher, un très grand vivioir ainsi qu'une salle à dîner et une cuisine. L'architecte Edwin Raines, de Winnipeg, a su concevoir un extérieur attrayant et bien balancé. L'entrée principale, si bien éclairée, saura certainement plaire à plusieurs.

La division des pièces au rez-de-chaussée donne l'effet d'ampleur. L'entrée de service est bien disposée, conduisant directement au sous-sol et à la cuisine. Les garde-robes des chambres à coucher, munies de portes à glissières, sont plus grandes que la normale.

Les dimensions de cette maison sont de 28 pieds par 22 pieds avec une superficie totale de plancher de 1,192 pieds carrés, contenant 16,260 pieds cubes.

On peut obtenir les épreuves de ce modèle de maison numéro 503, pour un prix minimum, de tout bureau de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

**ST-BARTHÉLEMY...**

(suite de la page 6)

docteur et madame se retireront chez leur fille, Mme Henri Houle.

**BELLE FÊTE :** A l'occasion du départ pour Paris de leur fils, le R. Père Jean-Claude Sylvestre, C.S.V., M. et Mme J.-C. Sylvestre recevaient toute leur famille dimanche dernier. Leur fille, Soeur Thérèse des Séraphins (Madeleine); des SS. Ste-Anne de Montréal était aussi présente pour cette belle réunion de famille.

Le R. Père J.-C. Sylvestre, C.S.V., s'en va continuer ses études pour deux ans à Paris et s'embarquera vendredi à New-York, à bord de "L'Île-de-France". M. et Mme J.-C. Sylvestre accompagneront leur fils jusqu'à New-York. Bon voyage à tous et félicitations !

M. Napoléon Bérard a acheté du Docteur E. Landry un terrain et il se propose de se bâtir bientôt une maison. Deux anciens maîtres l'un à côté de l'autre... Décidément, la belle rue qui se rend à notre nouvelle Ecole d'agriculture va devenir aristocratique : il y a même jusqu'à un notaire !

Le NOUVEAU GARAGE de M. Horacien Dupuis est presque terminé sur le Boulevard et nous lui souhaitons bon succès. Pour service rapide aux véhicules-moteurs, St-Barthélemy est très bien organisé : au village le garage Philias Bérard, le garage Jean-Paul Dufresne, le garage Jean-Paul Doyon ; au Boulevard, le garage Barnabé Francoeur. On n'a que l'embarras du choix !

M. J.-C. Sylvestre vient d'acheter un beau Dodge.

FÉLICITATIONS à M. Achille Béland qui travaille à l'organisation pour récompenser nos jeunes joueurs de base-ball qui ont grandement attiré l'attention du public lors des joutes de cet été sur le terrain de M. Jean-Robert Barrette. Dommage que notre ami Achille soit resté célibataire : quel

bon père de famille il aurait fait !

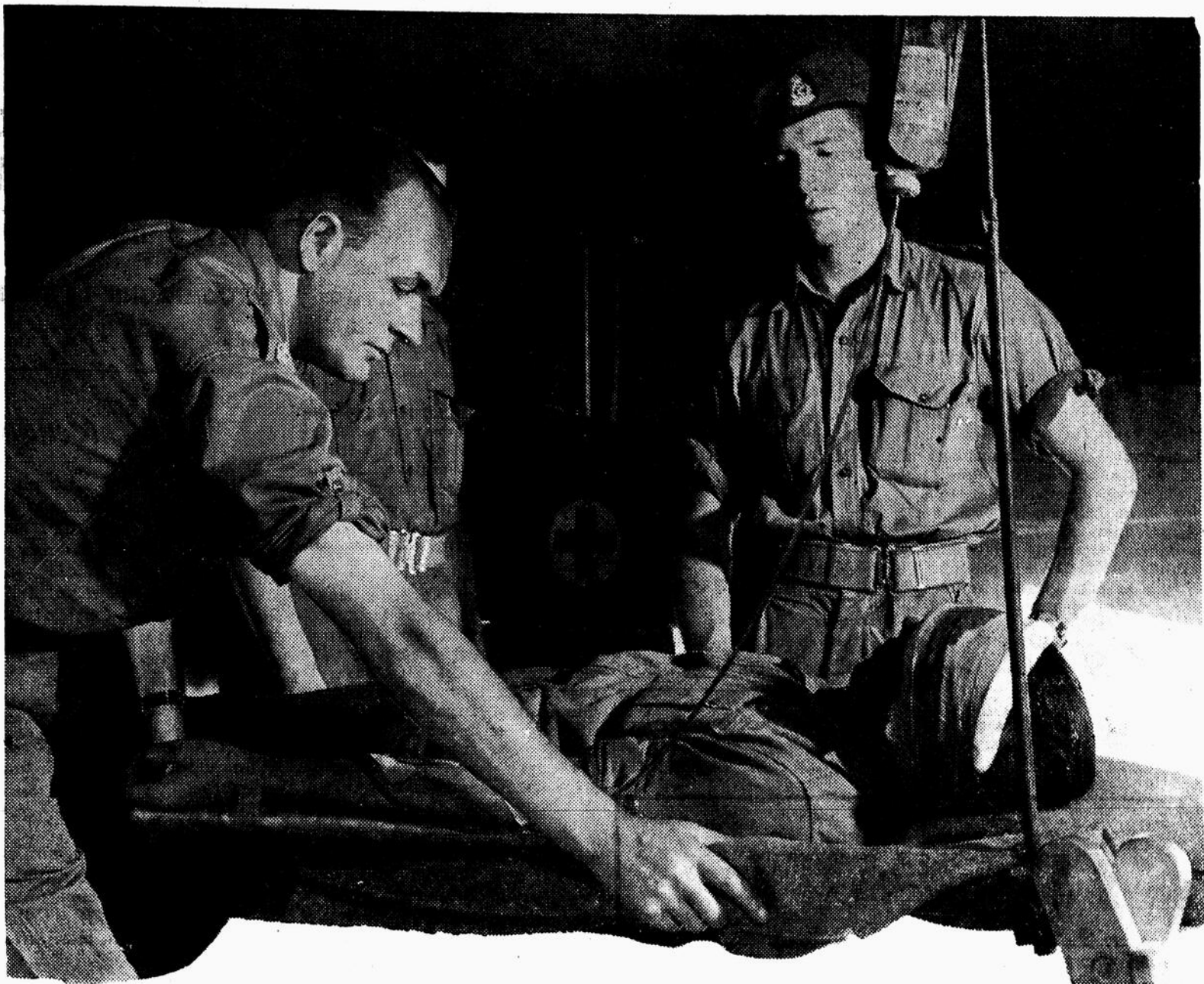
**LA TÉLÉVISION** commence à faire son apparition dans notre localité. D'après les derniers rapports, les appareils de M. René St-Louis et de M. Georges Doucet donnent entière satisfaction.

**CHASSE :** Nos chasseurs étrangers sont repartis bien contents de leur fin de semaine et n'ont que des louanges pour l'accueil sympathique qu'ils ont reçu de nos amis du rang du Nord. C'est une belle annonce pour les jours qui suivront ou... pour l'an prochain.

Seulement pour la journée de samedi dernier, 68 chasseurs se sont inscrits pour les repas chez "Ti-Noir" Gervais. Quelle cuisinière doit posséder ce chanceux !

Quant à la "gibelotte" aux sardines du cuisinier-en-chef, Lucien

Dumontier, du camp Jacques Mercure, les amis de Montréal s'en pouvaient encore les doigts jusqu'aux omoplates ! Chanceux de chasseurs qui jouissent de la belle nature de nos Îles-de-Sorel et qui participent à un sport à rendre jaloux bien des... millionnaires !



# Gardiens de la vie

## le service médical



La belle et noble tâche qui vous attend dans le corps de santé royal canadien est celle de sauver des vies et de soulager la souffrance.

Voici les fonctions, intéressantes et utiles, pour lesquelles vous serez appelé à vous préparer :

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Technicien de laboratoire | Adjoint au service d'hygiène |
| Infirmier                 | Aide de salle d'opération    |
| Radiographe               | Physiothérapeute             |
| Commis                    |                              |

Une formation spéciale vous sera donnée pour servir dans un hôpital militaire ou dans une unité d'ambulances de campagne.

Vous serez fier de votre rôle dans le Corps de santé royal canadien. Vous pourriez servir au Canada ou à l'étranger, mais où que vous serviez, vous constaterez que le Corps de santé royal canadien passe pour un des meilleurs au monde.

Le Corps de santé royal canadien a besoin d'hommes, formés ou non, immédiatement. Il a sans doute une place pour vous. Pour tous renseignements, visitez le plus proche dépôt de recrues de l'Armée.

*Mais faites vite:*

**Adressez-vous dès maintenant à**

Dépôt des effectifs No 4,  
772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q.

Dépôt des effectifs No 3, Casernes Connaught,  
3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

Dépôt des effectifs No 13, Wallis House,  
angle Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

**NOUS PRÉSENTONS**  
*la* **Bulova**  
*American Girl*

AMERICAN GIRL "D" 17 rubls \$49.90

AMERICAN GIRL "E" 21 rubls \$71.00

**La plus belle montre-bracelet du Canada**

**R. A. GERVAIS**  
Horloger-Bijoutier  
Tél. : 46 — C. P. 39  
111, de Frontenac  
BERTHIERVILLE

**Enrôlez-vous dans l'ARMÉE ACTIVE du CANADA dès maintenant!**

## Exposition de tricots canadiens à New-York

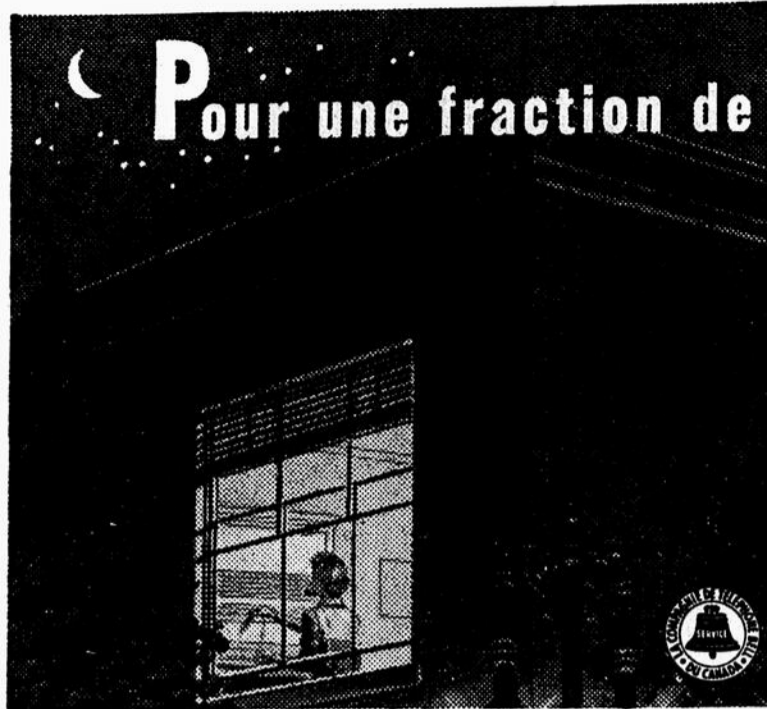
Une exposition de tricots canadiens pouvant être utilisés dans toutes les circonstances et sous tous les climats est actuellement en cours dans la métropole américaine.

Un choix représentatif de produits canadiens tricotés, depuis les bas entièrement façonnés jusqu'aux lourds chandails sont en montre dans la salle réservée aux produits canadiens au Rockefeller Center, de même qu'une grande variété de pièces de vêtements et de tissus.

L'exposition, inaugurée le 15 septembre, se poursuivra pendant un mois. Elle a pour but d'aider les exportateurs actuels et futurs aux Etats-Unis et d'intéresser, à tout ce qui est canadien, les acheteurs et touristes américains.

M. Arthur E. Bryan, consul général du Canada et commissaire du commerce, a présidé l'inauguration et a brièvement expliqué le fonctionnement de l'industrie canadienne des tricots, soulignant la grande variété de ses produits. M. Bryan se propose d'inviter des petits groupes d'hommes d'affaires à visiter, chaque jour, la salle canadienne.

De plus, l'exposition est ouverte au public tous les jours et, de l'avis de M. Bryan, des milliers de personnes s'y rendront au cours des quatre prochaines semaines.



Pour une fraction de 1/2 l'heure, votre téléphone domiciliaire est là, prêt à vous servir, à toute heure... jour et nuit.

Quel autre service, dans votre existence quotidienne, vous offre autant pour si peu?

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

## Rendre service

Notre époque aura eu ça de bon qu'elle nous aura permis de prendre conscience de la force de l'équipe. Il n'est pas de meilleure preuve que d'analyser tout notre système vital actuel pour nous en rendre compte. Sur le plan des relations internationales, nationales, paroissiales, les exemples ne se comptent plus. Il est périmé le temps où chacun coulait paisiblement sa petite existence, au coin du feu, se souciant peu ou pas des autres. Nous ne devons, nous ne pouvons nous désintéresser de notre voisin: il est partie de nous-mêmes, il est greffé à notre vie, et ne pas admettre cette vérité, c'est nier, par le fait-même, qu'on soit humain et chrétien.

Si nous vivons avec les autres, cela suppose que nous soyons appelés, souvent même, à leur rendre service. Nous avons des heures fixes pour le travail, nous n'avons pas de périodes déterminées où nous devons penser à nous, ou aux autres. Plus même, il faut nous faire une âme délicate qui devine l'heure, le moment où nos semblables requièrent notre compréhension, notre appui. Nous ne rendons pas service pour notre satisfaction personnelle, parce que nous nous sentons un besoin intime d'être utiles. Nous rendons service parce que d'autres ont besoin de nous... Et atteindre à cet idéal, c'est sans doute un peu difficile, mais non impossible. C'est d'ailleurs ce à quoi nous devrions tendre de plus en plus: être disponible, selon les besoins des autres, et non selon nos sentiments ou humeurs passagères.

Que de problèmes à comprendre, que de situations à corriger, que de tristesses à soulager, si nous savions vraiment, totalement être serviables! Si nous savions seulement comprendre...!

"On compte 336 moulins produisant des tricots, au Canada", dit M. Bryan.

"Le Canada étant un pays où les températures extrêmes se rencontrent, et parce que les Canadiens exigent l'utile, la variété et le bon goût quant à leurs accessoires domestiques, plusieurs des produits de ces moulins se sont déjà acquis une certaine popularité à l'étranger.

"Nous avons l'intention, dit-il, d'augmenter la demande en familiarisant les Américains avec la qualité et la variété des tricots canadiens."

M. Bryan a fait remarquer que certains genres de vêtements tricotés, dont le chandail tricoté "jumbo" et le pullover "turtle-neck" avaient été conçus au Canada pour affronter les rigueurs climatiques. Ces vêtements sont aujourd'hui universellement connus.

"D'autre part, dit-il, le Canada était, avant la dernière guerre, le plus important exportateur de bas entièrement façonnés, expédiant ces produits à 66 pays différents. La demande existe toujours, dit M. Bryan, mais les restrictions sur le change, dans plusieurs pays, a considérablement amoindri le commerce au cours des dernières années."

Parmi les produits exposés, on remarque, des pièces de tissu de jersey de laine, des tailleurs pour dames, des paletots, des sous-vêtements de laine pour hommes, des tissus de nylon tricotés, des gants de nylon pour dames, des ensembles de blouses et de jupes, des complets de laine, des robes de laine, des chandails, des pullovers, des bérets pour le curling, des gants et bérets de laine angora pour dames, des articles de lingerie pour dames, des chemises de nuit ainsi qu'une grande variété de bas pour hommes, femmes et enfants, jupes carreautes, gilets.



Studio Albert Dumas

M. Rigobert TESSIER

Nous avons pour agréable d'informer notre nombreuse clientèle d'assurés et de rentiers ainsi que le public en général de la nomination de M. Rigobert TESSIER au poste de gérant de notre nouvelle division de recrutement: Joliette, comprenant les comtés que voici: Argenteuil, Berthier, Champlain, Deux-Montagnes, Joliette, Labelle, L'Assomption, Laval, Laviolette, Maskinongé, Montcalm, Papineau, Saint-Maurice, Terrebonne.

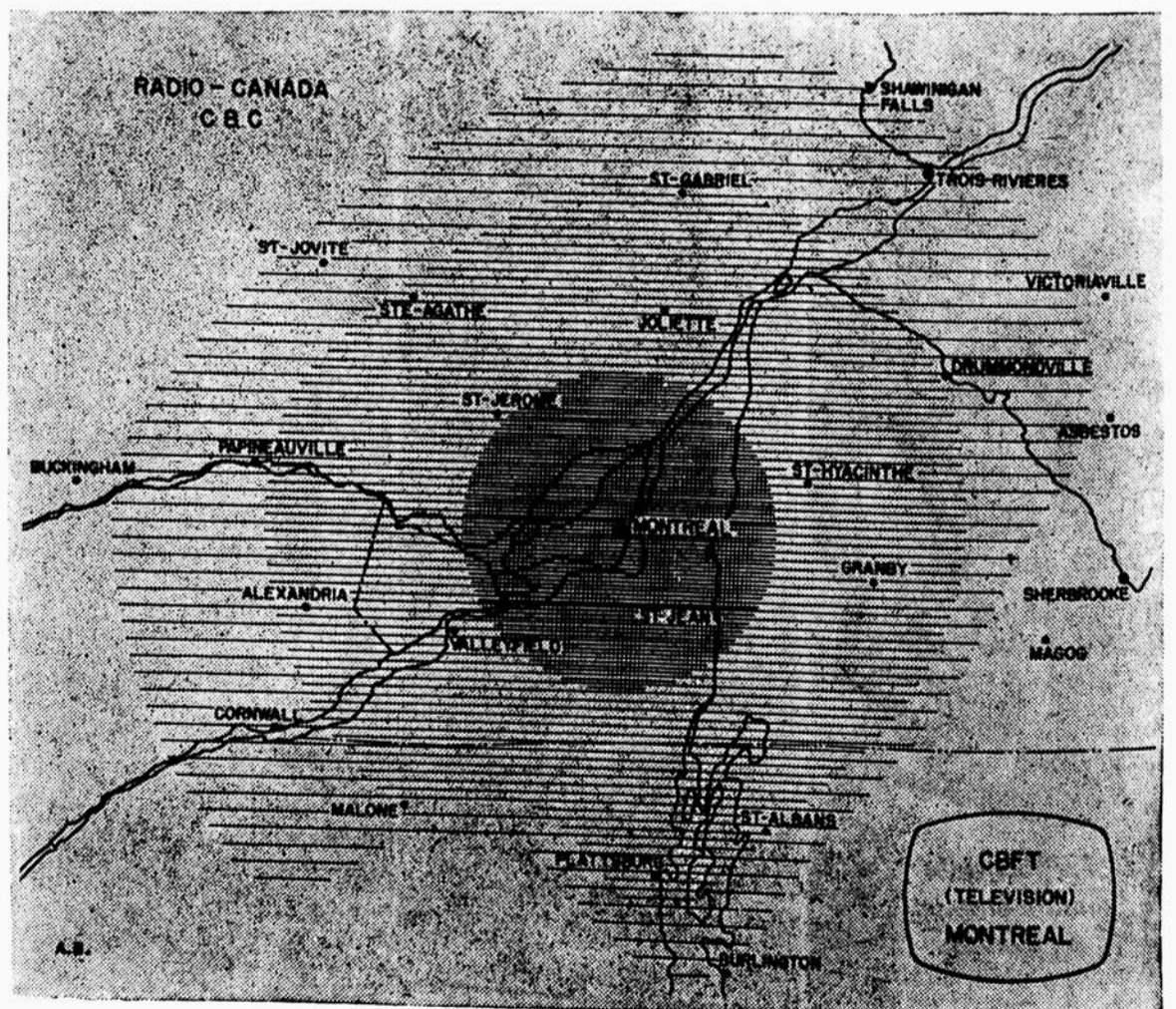
Né à Plantagenet, Ontario, où il a fait ses études primaires, M. TESSIER terminait, en juin 1922, son cours commercial bilingue au collège de Rigaud. Tout d'abord à l'emploi de la Banque Union du Canada puis à la Banque Royale, après la fusion des deux institutions, M. TESSIER embrassait définitivement en 1930 la noble carrière d'assureur-vie. A la suite de quelques mois d'initiation à la Compagnie Sun Life, il acceptait de passer au service de notre compagnie mutuelle en qualité de représentant dans l'Abitibi et le Témiscamingue puis, en 1933, dans la région de Joliette, avec résidence dans cette ville de province. Eu égard à ses loyaux services, il était promu, en 1947, au grade de gérant divisionnaire.

M. TESSIER est très favorablement connu à Joliette, tant dans le domaine paroissial que dans celui de l'enseignement, où, depuis quelques années, il occupe plusieurs charges. Il a son domicile rue Taché, No 368. Téléphone: 4452. Quant à son bureau d'affaires, il vient d'être ouvert au No 97 de la rue Saint-Paul. Téléphone: 6014.

ASSURANCE-VIE ET RENTES VIAGÈRES

**CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE**

41 ouest, Saint-Jacques • Montréal 1 • HA. 3291



CETTE CARTE représente le rayonnement approximatif du nouveau poste de télévision de Radio-Canada à Montréal, CBFT (canal 2). En réalité, les lignes de démarcation ne sont pas aussi rigides. Les ingénieurs de Radio-Canada ont tracé cette carte pour donner au public une idée approximative des trois régions où la réception sera excellente, bonne ou passable. Moins la région est ombrée, ou, en d'autres termes, plus on est loin de l'émetteur, plus grand est le besoin d'une antenne appropriée pour assurer une réception satisfaisante. Plusieurs ont déjà informé Radio-Canada que CBFT était capté parfois au delà de ces trois régions ombrées.

## La vie est à l'image du jour...

La vie est l'image même du jour. Le matin, c'est le réveil, avec le jeune soleil... Oui, certes, on l'aime et on le trouve merveilleux, mais on sait que se lever de trop bonne heure demande une certaine somme de courage... Un travail de volonté, exactement comme le soin d'un bébé...

Puis, voici la matinée. Ne trouvez vous pas, en ses heures labo-

rieuses, qu'elle ressemble à la première enfance, à l'âge scolaire où il faut tout apprendre pour réussir?

Midi... C'est le plein feu et c'est, pour une vie humaine, l'âge du mariage, où on se fixe une fois pour toutes, dans le travail, les nouvelles responsabilités, qui ne nous quittent guère avant cinq heures du soir... Mais comme on les aime, comme on se sent fier de cette belle jeunesse, de cette capacité de production qui nous permet de donner toute notre mesure.

C'est un moment merveilleux, dans le jour comme dans la vie. Et

puis vient le soir... N'est-ce pas la plus belle heure du jour, la plus calme, la plus apaisante? Le soleil ralentit sa course. Ses rayons se font moins brillants. Une paix tonifiante s'étend sur les gens et les choses et on se rend compte qu'on a cette fois, le droit, de prendre un repos bien mérité.

L'air est pur et doux. Il fait bon... Assis, à l'ombre d'un grand arbre, au soir du jour comme au soir de la vie, on regarde aller, prendre leur élan ceux qui nous suivront dans la course. Ils sont exactement comme nous avons été... Pour eux comme pour nous, les

heures alternent de tempête et de bonace...

Et puis, c'est la nuit. Lentement, le crépuscule tombe. Il faut y penser et sans trop de mélancolie si on a bien fait tout son devoir, on pense à l'heure où il faudra rentrer, se coucher, pour dormir... Peut-être aussi pour mourir...

Qu'importe puisque chacun de nous sait que c'est inéluctable... Quand le soir tombe, et que notre journée a été bien remplie, comme nous nous sentons en paix et contents de nous... Bien plus encore si cette satisfaction nous vient de

l'existence entière où le devoir a pris la première place.

La vie suit le même cours que la journée... Et comme elle lui ressemble!

Odette OLIGNY.

— Hector est l'homme le plus distrait que je connaisse.

— Ah!

— Oui, l'autre jour, il s'aperçut qu'il avait oublié sa montre; alors il la sortit de sa poche pour voir s'il avait le temps d'aller la chercher...

# “RENDEMENT MAXIMUM” ...dans tout service!

Quel que soit votre besoin de camionnage, les camions Chevrolet sont construits pour vous donner la meilleure performance à tout point de vue.

Chevrolet vous donne le choix de quatre excellents moteurs à soupapes en tête, de 92 CV à 120CV. Et chacun est la vedette de puissance robuste et économique de sa classe.

Plus que cela, les camions Chevrolet vous offrent toutes les caractéristiques dont vous avez besoin pour porter et tirer la charge en sûreté et économiquement. Les cadres, ressorts, essieux, mécanismes de direction à billes remises en circulation et les boîtes de vitesses sont conçus et construits suivant des standards excellents.

Vérifiez les valeurs comparatives des camions Chevrolet et vous verrez pourquoi Chevrolet vous donne davantage pour votre argent. C'est pour cela que ces camions de "rendement maximum" se vendent plus que toute autre marque!



premier en demande  
en valeur  
en ventes

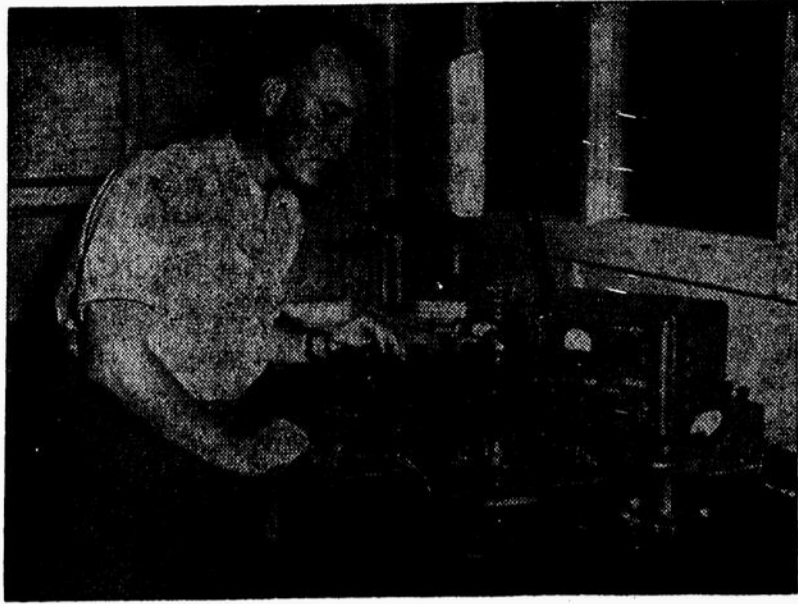
UNE VALEUR  
GENERAL MOTORS

CHEVROLET

# CAMIONS CHEVROLET

Bibeau Automobile Enrg.—Tél. 50-w—Berthierville, Qué.

UNE IMAGINATION FERTILE



L'imagination rapporte beaucoup au jeune homme que l'on voit dans la photo ci-dessus. Le Dr Max Gransdon, Ph. D., est un physicien à l'emploi de la Canadian Marconi, à Montréal et le travail de recherche qu'il effectue demande des connaissances techniques très étendues de même qu'une imagination fertile.

Actuellement, le Dr Gransdon et ses collègues sont à perfectionner une camera de prise de vue pour la télévision opérant selon le principe de la "photoconductivité", c'est-à-dire qu'elle fait appel à un matériau qui offre moins de résistance au flot d'un courant électrique lorsqu'atteinte par la lumière. La caméra est plus sensible, plus compacte et moins dispendieuse à fabriquer que les caméras actuellement en usage, mais on ne peut s'en servir efficacement que pendant un temps relativement limité. Lorsque ce dernier problème aura été surmonté, la nouvelle caméra sera prête pour la production.

Le Dr Gransdon et ses collègues sont aussi, entre autres, à perfectionner un "oximètre", un ingénieux appareil mis au point par les savants de Marconi et de l'Université de Toronto et qui sert à mesurer la quantité d'oxygène dans le sang humain. Un autre appareil actuellement à l'étude est le nouveau "transister" un substitut efficace et compact au tube électronique. Ce sont des savants de la trempe du Dr Gransdon qui donnent au Canada une place de choix dans le domaine des progrès scientifiques.

Pensée de la semaine:

"Ce petit peuple qui a grandi malgré tous les obstacles et qui constitue maintenant une masse homogène de quelques millions de citoyens, pourvue d'admirables institutions et guidée par des chefs religieux et civils, d'accord sur les principes de base, donnons-lui sans tarder des compétences, des hommes qui, dans toutes les zones d'influence: politique, éducation, finances, commerce, industrie, arts, fonctionnarisme... pourront occuper des postes de commande et s'imposer par leur supériorité. Ils fermeront ainsi les voies aux infiltrations étrangères qui nous seraient mortelles, ils protégeront les forces vives de notre nationalité et lui permettront non seulement de survivre, mais encore de se développer suivant la ligne de ses traditions et de jouer un rôle de plus en plus important et bienfaisant sur cette terre d'Amérique."

R. P. Joseph-P. Archambault, S.J.

L'activité féminine

C'est à Mlle Fernande Sabourin qu'est allée la palme décernée depuis quelques années pour la meilleur page féminine, chez les Hebdomadaires de Langue Française. Mlle Sabourin s'est ainsi mérité le prix Laure Hurteau, pour lequel nous la félicitons bien sincèrement.

Barbara-Ann Scott serait disposée à tourner un film, à condition qu'elle trouve un bon scénario. C'est la déclaration que la patineuse-étoile canadienne a faite, à London, Ont., alors qu'elle faisait une visite entre deux répétitions du spectacle sur glace qu'elle donnera à Chicago bientôt. Plusieurs textes ont été soumis à Barbara-Ann, mais aucun n'a eu l'heur de lui plaire.

Mlle Marie Grobenc, du Montreal Herald s'est classée première au concours du Canadien Women's Press Club, pour un reportage relatant un voyage en Yougoslavie. Une mention honorable a été accordée à Mlle Madeleine Plouffe, du Droit, d'Ottawa. Dans la section des magazines, c'est Mlle Alma Edwards, de Saskatoon, qui est la gagnante; parmi les mentions honorables figure Mlle Jeanne Daible, de Saint-Hyacinthe.

Mme Etchel-T. Mori, une Hawaïenne participait récemment au

congrès de l'American Institute of Park Executives, à Montréal. Cette spécialiste en matière de loisirs sains organisés occupe un poste d'importance, pour la première fois confié à une femme aux îles Hawaï aussi bien qu'aux Etats-Unis et au Canada. A titre de directrice adjointe des jeux pour la ville d'Honolulu et de toute la région rurale de l'île d'Oahu, Mme Mori dirige un personnel imposant, placé sous les ordres de 18 surveillants, voit au recrutement, à la sélection et à l'entraînement de moniteurs et monitrices, s'occupe de questions administratives et cherche à coordonner les divers programmes récréatifs. L'autorité de Mme Mori s'étend sur 162 parcs, terrains de jeux, terrains de plages et centres communautaires.

June Koluk, d'Edmonton, franchira 7,500 milles, pour aller pousser l'agent Robert Wood, de la R.C.M.P., à Rome. Les deux jeunes gens se connoissent, il y a quatre ans, et devaient s'épouser en juin dernier, mais un poste outre-mer fut confié au fiancé. Mlle Koluk s'est embarquée à New-York le 17 septembre dernier, pour l'ambas-

sade Canadienne à Rome, où le mariage sera célébré.

On compte une seule femme directrice de Jardin Zoologique; il s'agit de Mme Belle-J. Benchley, qui préside aux destinées du Zoo de San Diego, Calif. Par ses fonctions, elle règne sur une imposante famille, composée de 3,700,018 animaux, oiseaux, reptiles et autres espèces. Elle entra au service du Jardin de San Diego en 1925, à titre de comptable, pour accéder au poste qu'elle détient actuellement. "Si une femme accomplit son travail avec les mêmes aptitudes et la même conscience professionnelle qu'un homme, elle jouit de la considération de tous, sans qu'il soit question de faveurs d'aucune sorte", dit Mme Benchley.

Réparation de lunettes  
EXAMEN DES YEUX  
**Léo-Paul TROTTIER**  
OPTOMÉTRISTE ET  
OPTICIEN  
1654 est, Mt-Royal. FR. 1658  
MONTRÉAL, Qué.

NOUVELLE IMPORTANTE

LA TÉLÉVISION À LA PORTÉE DE TOUS!  
APPAREILS DE TÉLÉVISION

DE LA FAMEUSE MARQUE

R.C.A. VICTOR



AU PRIX POPULAIRE DE SEULEMENT

\$339.00

LIVRAISON IMMÉDIATE.

J. A. LAFOREST LTÉE

TEL: 40-W

BERTHIERVILLE, P. Q.

Des pneus sûrs pour la conduite d'été chez  
**GARAGE R. BRISSETTE**  
UNE LIGNE COMPLETE DE  
**PNEUS Firestone**  
POUR CHAQUE BESOIN

Les temps chauds sont durs pour les pneus. Ne risquez pas les accidents... remplacez maintenant les pneus usés. Nous avons un pneu Firestone "saftisured" de longue durée pour chaque roue qui roule. Passez nous voir dès aujourd'hui.

Chambre à Air Champion  
Chambre à Air "Life Protector"

Super-Ballon pour autos modernes  
Champion DeLuxe Le Plus No. 1 de Canada  
Champion à bas prix pour automobiles

Pneu de Camion High Speed  
High Speed Delivery pour camions légers  
City Commercial pour Auto-Départs fréquents  
Pneu de camion Transport

**GARAGE R. BRISSETTE**  
BERTHIERVILLE — Tél.: 131 ou 132

La meilleure bière pour votre argent!



CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication... elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.

'CLIMATISÉE'

# BASEBALL

# NOS SPORTS



## St-Ignace attend — Beavers déclassé Ste-Marie Laporte et Drolet brillent pour Crabtree

Habilement pilotés par Marcel Riopel, les Beavers ont défit Ste-Marie 16 à 7. Autant Crabtree avait été faible le dimanche précédent autant brilla-t-il à la dernière rencontre.

Sommaire:

Beavers 000 801 232  
Ste-Marie 010 010 130

Malgré la ferme détermination de vaincre des deux clubs, aucun ne put compter à la manche initiale. Toutefois, il était bien évident que les papetiers voulaient éviter l'élimination à tout prix. Au second engagement, Ste-Marie croisa le marbre une fois pour prendre les devants. Les joueurs du président Léo-Paul Lasalle menaçaient toujours leur adversaire. La troisième n'apporta aucun changement. A la quatrième, avec deux hommes retirés, les Beavers tombèrent sur les balles de Marcel Tourangeau avec une telle ardeur qu'ils croisèrent le marbre huit fois. Normalement la joute était gagnée. Non découragés, les joueurs de Lucien Gaudet portèrent le pointage 3 à 1. Crabtree riposta par un autre but. Tenu en échec, Ste-Marie compta une fois et les gagnants deux. Non contents de leur avance, les Crabtree touchèrent le marbre à trois reprises et Ste-Marie en fit autant. Craignant un désastreux ralliement, les visiteurs montèrent le pointage 16 à 7. A la dernière reprise, l'instructeur Blanchard usa de toute sa stratégie mais ce fut peine perdue. Crabtree venait de remettre le change à Ste-Marie. D'habitude si peu touché, Tourangeau permit seize coups sûrs, tandis que les siens n'en ré-

ussissaient que sept. Très solides au monticule, les lanceurs Tourangeau-Drolet retirèrent chacun neuf frappeurs. Quant aux erreurs, Ste-Marie en commit huit et Beavers quatre. La jeune recrue Laporte s'illustra au bâton en cognant cinq coups réussis dont un trois et un deux sacs. Drolet aida sa cause en des deux buts: Pierre Ducharme en imitant Laporte. C'était la journée obtenant deux, Philippe Lasalle, un. Romy Malette, Hubert Lasalle placèrent chacun la balle deux fois hors de la portée des vainqueurs. Evoluant au premier, Roch Lasalle sut s'acquitter à merveille de sa tâche. Hubert Lasalle racheta sa piètre tenue au troisième sac en jouant une grosse partie. Comme toujours Richard et Gagné furent les étoiles des perdants. Au champ, ce dernier vola plusieurs coups aux gagnants. En une circonstance, laisser passer la pilule voulait dire trois buts au moins.

Dimanche prochain, les deux mêmes équipes s'affrontent dans la rencontre décisive. Qui aura le dessus? Les pilotes Riopel-Gaudet ont confiance de triompher. Marcel Tourangeau a bien promis que la coupe resterait à Ste-Marie. De son côté, Drolet a averti le gérant Riopel qu'il sera encore en grande forme et que rares seront ceux qui pourront parvenir à frapper ses si décevants lancers. On s'attend à une assistance record. La rivalité entre ces deux paroisses voisines n'a jamais été si grande qu'en ce moment. Crabtree a l'avantage du terrain, mais avec les surprenants Ste-Marie on peut s'attendre à tout. Leurs gros canons tonneront-ils comme à l'ordinaire? Comprenant

la très grande importance de cette joute, tous les figurants fourniront le meilleur d'eux-mêmes pour faire pencher dame victoire en leur faveur. On dit que le gérant Jacques Desrochers de St-Ignace sera présent pour mieux étudier les faiblesses de celui qui passera en finale. Amateurs de balle-au-camp, soyez dans l'estrade pour applaudir les beaux exploits. De l'action, des beaux jeux, il va s'en produire.

Finiissant au bas de l'échelle, Ste-Marie répétera-t-il son geste des années passées alors que dans le détail il balayait tous ses adversaires? La prochaine joute le dira. Tous les joueurs jusqu'ici malchanceux au bâton se reprendront pour faire connaître aux supporters toutes les émotions que procure une joute contestée de balle-au-camp. Vu toutes ces perspectives, soyons présents pour apporter à nos favoris le support moral dont ils ont tant besoin. Clément Blanchard anticipe une victoire sans précédent. Aura-t-il raison? De la tenue de ses toujours dangereux porte-couleurs dépend ce triomphe. Chose assurée, Marcel Riopel ne se rendra pas sans livrer un combat très loyal mais très acharné. Il compte sur Drolet, Laporte, les frères Lasalle pour gagner et éliminer ensuite le quasi-invincible St-Ignace.

## LA CHASSE AU CANARD

C'était grand jour de fête pour un très grand nombre de sportifs de la région de Berthier samedi dernier. La chasse au canard ouvrait!

Cet événement est attendu avec impatience par des centaines de nos concitoyens à chaque année. La chasse au canard est le sport favori de la région. Il est tout naturel qu'il en soit ainsi. Le lac St-Pierre ne constitue-t-il pas le royaume canadien du canard?

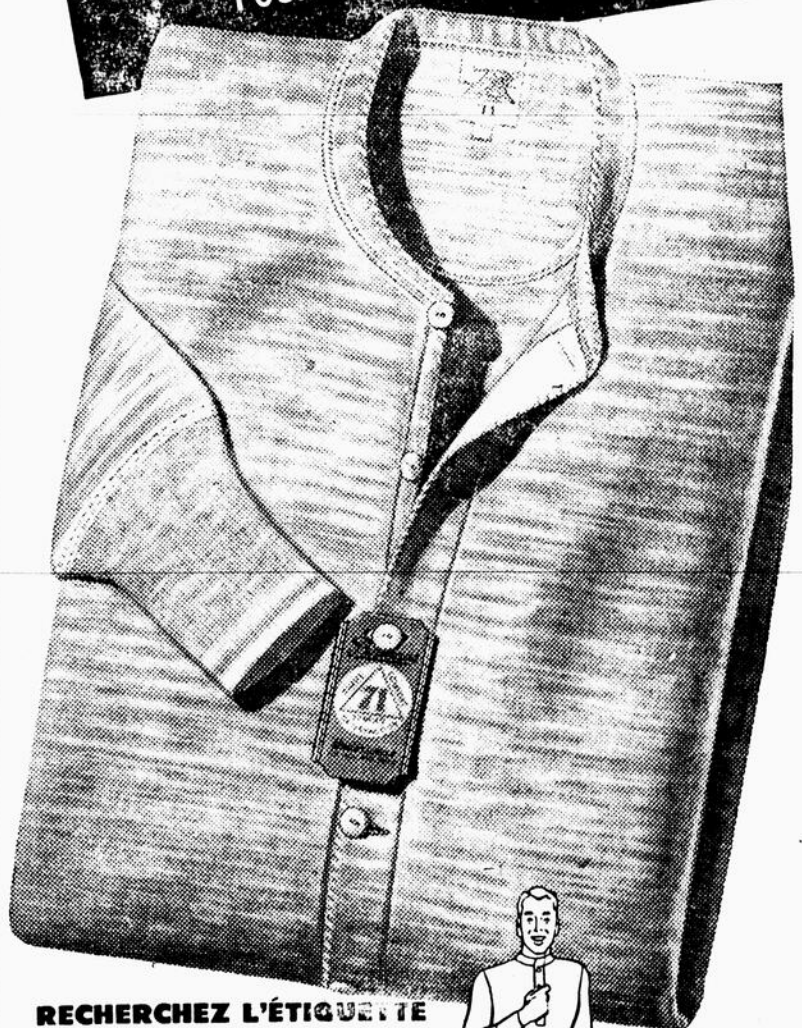
De fait, dans les centaines de "caches" qui se sont élevées la semaine dernière pour chasser le canard, nous avons vu des gens de toutes les paroisses: de St-Ours à St-Gabriel, de Lavaltrie à Trois-Rivières. Nous en avons même vus de l'Ontario.

Malgré l'abondance du canard cette année, nous n'avons pas entendus parler de plus d'une dizaine de groupes qui avaient été vraiment chanceux. Les canards se tenaient "au large", d'après les amateurs. Ceci voudrait dire que le nombre de chasseurs était trop considérable; les canards ne pouvant se jeter dans aucune baie sans être recrus avec des plombs, ils auraient décidés de se tenir au large où ils jouissaient d'une paix que l'on voulait à tout prix leur enlever. Faut-il les en blâmer? Quoiqu'il en soit, la chasse au

canard est une fête traditionnelle établie depuis longtemps chez-nous et qui est bien caractéristique de la région de Berthier. Des milliers de dollars sont dépensés chaque année pour ce sport et des centaines

de sportifs vivent des semaines très heureuses, chaque année, alors qu'ils se préparent à vivre où vivent cette saison de chasse. Et ainsi, les années passent et les canards aussi!

économie.confort.satisfaction  
**Penmans**  
"71"-SOUS-VÊTEMENTS  
POUR HOMMES ET GARÇONS



RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE

**Penmans**

Entière satisfaction à un bas prix économique. Sous-vêtements d'hiver en mérinos naturel pour protection contre le froid. Font un long usage, se lavent bien — et leur prix est beaucoup inférieur à ce que vous penseriez devoir payer pour cette qualité. Gilets, caleçons et combinaisons.



PENMAN'S ANGLE  
WARRANTED  
ANTI-GOODS

UN SYMBOLE de QUALITÉ

# AVIS!

Dans les sous-vêtements, comme dans toute chose, vous obtenez la valeur de ce que vous payez. Vous épargnez de l'argent, à la longue, en achetant des sous-vêtements Penmans, parce que les Penmans vont mieux et durent plus longtemps.

1-71-528

## SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

### GARAGES

A louer: 3 places de garages pour l'hiver. S'adresser à: A. LEMYRE, rue Frontenac, BERTHIERVILLE, P. Q.

### UN POÊLE

A vendre un poêle pratiquement neuf, chauffant au bois, charbon à l'huile. Prix accommodant. B. LANOIX, rue Bienville, BERTHIERVILLE, P. Q.

### FOURNAISE

A vendre une fournaise à l'huile Roy Thermos, en très bonne condition. S'adresser à: M. P. ARSÈNE LAVALLÉE, BERTHIER JONCTION, Tél. 903 s 2.

### VRAIE AUBAINE

Mobilier Chesterfield, 3 morceaux, grand divan, fauteuil et Lazy Boy, ressorts Chroeler, couleur cendre-rose et bleu turquoise, en parfait ordre. Aussi 2 tapis 6 1/2 x 9 pieds, motifs orientaux. Le tout pour \$100 comptant seulement. Raison: l'on déménage dans 10 jours. URGENT. Téléphone: TRenmore 1908; Résidence: 761 Richard, VERDUN.

Il serait préférable d'appeler avant de se rendre, car la dame travaille et n'est chez elle que le soir.

### LOGIS DE 4 PIÈCES

Un magnifique logis de 4 pièces, chauffé à louer. S'adresser à: Mme CHS-E. LANDRY, 84, Frontenac, BERTHIERVILLE.

### DE TOUT POUR LA CUISINE

Un poêle de cuisine avec brûleur ou au bois et charbon, fournaise à l'huile, réfrigérateur 6 pieds cubes, table, chaises, etc. Le tout en très bonne condition. S'adresser à: 337, Frontenac, BERTHIERVILLE, P. Q.

### VACANT À L'INSTANT

Commerce Rawleigh bien établi. Excellente opportunité. Expérience aiderait mais pas nécessaire. Écrire RAWLEIGH'S DEPT. ML - 1 - 495 - 102, MONTRÉAL. 102-1

### PIANO

A vendre un piano en bonne condition. S'adresser à: MME ALPHONSE GÉNÈREUX, 2, Crémazie, BERTHIERVILLE.

### BRACELET PERDU

Un bracelet en argent ciselé perdu mercredi dernier sur la rue Frontenac. Récompense promise s'il est rapporté à 215, Frontenac. Tél.: 19-W, BERTHIERVILLE.

Communiqué scolaire:

## Congrès général des Commissions Scolaires à Limoilou

Les 28 et 29 octobre

La Fédération des Commissions Scolaires du Québec tiendra son premier congrès général depuis 1948, les 28 et 29 octobre 1952, au centre paroissial de Limoilou, dans la ville de Québec.

Un appel est lancé à tous les commissaires d'écoles de la Province de Québec, les invitant à se rendre à Québec pour ce congrès général de la Fédération des Commissions Scolaires. La Fédération ne cesse pas de s'intéresser aux questions scolaires et prie tous les commissaires d'entrer dans les rangs de l'association diocésaine qui, avec la Fédération, est établie pour surveiller et défendre les intérêts des commissaires d'écoles et des commissions scolaires.

Il importe que les commissaires d'écoles sachent former une équipe bien unie, bien documentée, bien prête à travailler pour le plus grand bien de la jeunesse de la Province.

Des résolutions concernant les commissions scolaires seront étudiées en commun avant de faire l'objet d'un mémoire au Départe-

ment de l'Instruction Publique et au Gouvernement. C'EST L'INTERET DES COMMISSAIRES D'ÉCOLES D'ÊTRE PRÉSENTS! Une nombreuse documentation sera soumise aux congressistes, et tous pourront exprimer des opinions personnelles, défendre des points de vue et soumettre des suggestions.

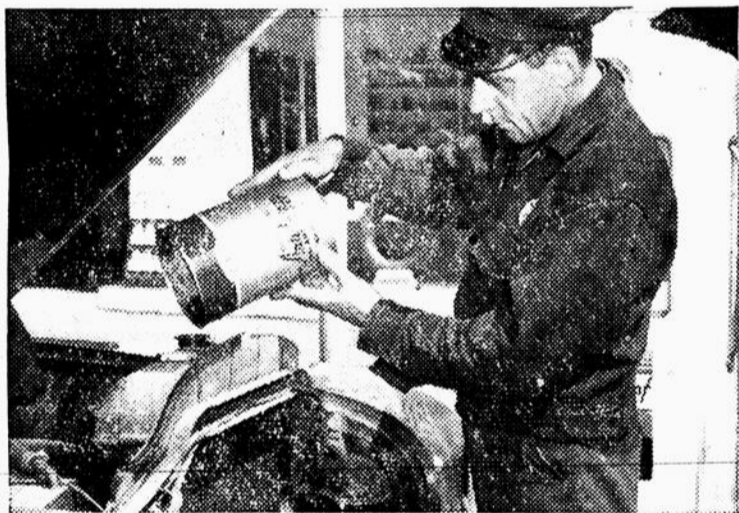
Comme les autres congrès des commissions scolaires, le congrès général se terminera par un banquet de clôture offert par la Fédération à tous les délégués et, que présideront conjointement son Excellence Monseigneur l'Archevêque de Québec, et le Premier Ministre de la Province.

Nous formulons le vœu que la Commission Scolaire de Louiseville soit représentée à ces assises.

Si vous souffrez plus qu'un autre des choses de la terre, c'est qu'une grande âme contient plus de larmes qu'une petite.

Bossuet)

# Les reportages C-I-L



**VOUS ÊTES SURPRIS** qu'on mette dès maintenant de l'antigel dans le radiateur de votre voiture? C'est pourtant ce qu'il faut faire. Certains automobilistes l'emploient à l'année longue. Le point d'ébullition de l'antigel est plus élevé que celui de l'eau mais lorsqu'arrive le froid, il protège votre moteur contre le gel. L'antigel C-I-L au glycol d'éthylène protège efficacement jusqu'à 62° sous zéro.



**LES PIQUE-NIQUES** en famille sont un plaisir, quand vous pouvez tous vous caler dans la voiture pour une randonnée facile vers des coins enchanteurs. Pour le plus grand bien des automobilistes, l'industrie chimique produit le tétraéthyle qui augmente les propriétés anti-détonantes de l'essence et contribue à rendre la gazoline ordinaire d'aujourd'hui bien supérieure aux meilleures gazolines d'autrefois.

### Saviez-vous que...

Le jury d'audition qui parcourt le pays entend, chaque saison, environ 600 candidats avant de procéder au choix des 44 jeunes chanteurs qui seront présentés au programme de radio "C-I-L Singing Stars of Tomorrow".



**"L'OPÉRATION ALUMINIUM"** désigne à merveille le programme de développement colossal de cette industrie, en Colombie Britannique. Dans la construction des routes, le percement des tunnels et l'érection de bâtiments, les explosifs modernes fournis par la C-I-L se révèlent des auxiliaires indispensables.



CANADIAN INDUSTRIES LIMITED — MONTRÉAL

### Les dix livres qui se sont le mieux vendus à Paris

Voici les dix livres qui se sont le mieux vendus à Paris le mois dernier: le Petit Monde de Don Camillo, par Giovanni Guareschi (Le Seuil); les Saints vont en enfer, par Gilbert Cesbron (Laffont); l'Expédition Orénoque-Amazone, par Alain Geerbrant (Gallimard); Sonia, les autres et moi, par P. Daninos (Plon); Soleil au ventre, par J. Hougron (Domat); Lève-toi et marche, par H. Bazin (Grasset); Trois sans toit, par J. Duché (Horay-Flore); l'Expédition du "Kon-Tiki", par Thor Heyerdahl (Albin Michel); Visa pour Moscou, par Gordey (Gallimard); Jean Santeuil, par Marcel Proust (Gallimard).

### PARLERIE

— "On ferme les yeux!" —

Il arrive parfois que nous avons tellement songé à un problème que l'on s'imagine que tout le monde doit y avoir réfléchi de la sorte. Il en est de même lorsque nous possédons tous les détails d'une affaire; nous pouvons avoir l'impression que chacun possède tous ces mêmes détails. Ainsi un de mes amis, journaliste, me faisait remarquer qu'il lui arrivait souvent d'oublier un détail important dans l'annonce d'un événement à venir parce qu'il considérait souvent ce détail comme moins important parce qu'il en était bien au courant. C'est pourquoi il lui arrivait d'oublier de mentionner à quel endroit devait avoir lieu tel banquet, ou bien à quelle heure commencerait telle cérémonie.

Son chef d'information devait continuellement vérifier sa copie et cela humiliait bien mon homme. Finalement, il reçut le conseil de traiter sa nouvelle comme s'il l'écrivait pour des étrangers ignorants tout de l'affaire de cette façon il serait assuré de ne rien oublier des détails importants.

Il arrive également que nous avons tellement parlé d'une question ou tellement entendu parler de ce même problème, que nous croyons inutile d'ajouter quoi que ce soit. Je crois bien qu'au contraire, nous ne discuterons jamais assez de certains sujets et personne ne pourra nous accuser de revenir constamment sur les mé-

mes problèmes car il y aura toujours des gens qui n'auront pas compris la première fois ou qui auront oublié.

C'est sans doute à force de répéter la même chose que l'on peut arriver à faire comprendre tous les aspects d'un sujet. La propagande communiste sait bien cela et en répétant continuellement ses attaques contre nos voisins des Etats-Unis pourra peut-être faire croire à certaines gens qu'ils ont réellement eu recours à la guerre des microbes. On aura beau par la suite démontrer le ridicule de ces accusations, il en restera certainement quelque chose.

Il est vrai également que beaucoup de gens sont plus facilement portés à ajouter foi à l'in vraisemblable et à l'absurde qu'à la logique. L'impossible a toujours eu un attrait séduisant. Ainsi, on sait bien qu'il est impossible de vivre sans travailler, pourtant combien de gens voudraient qu'il en soit ainsi.

L'homme est particulièrement porté à donner confiance à tout prophète qui lui promet la sécurité, particulièrement si on lui offre un moyen facile — même si peu pratique ou impossible —

d'y arriver. Par contre, si on ne peut être acquiesce que par l'effort quotidien et le travail, nous préférons fermer les yeux et se boucher les oreilles.

Nous aurons beau lire des biographies de héros qui ont préféré la liberté à la sécurité immédiate sachant que sans liberté n'y a pas de véritable paix, il aura encore des gens pour qui la liberté ne pèse guère dans l'échelle des valeurs. Ils sont prêts à abdiquer les droits et les devoirs qu'entraîne la liberté pour poursuivre un nuage rose trompeur.

Devant cet état d'esprit, faut-il se surprendre que les législateurs adoptent sans trop d'hésitation des lois qui visent à nous donner la sécurité au dépens de notre liberté. C'est pourquoi, il me semble, que nous ne répétons jamais trop que la menace du socialisme ne vient pas toujours d'où l'on croit.

A. Saumier.

(Québec-Press)

On compte 1,100,000 femmes qui ont été employées cette année dans les industries Canadiennes.

## Le temps est à L'ECONOMIE!



### AUTOMOBILES ET CAMIONS

- Reconditionnés
- Garantis
- Au comptant
- Au mois

#### AUTOMOBILES

Packard 1940, 7 passagers  
Chevrolet 1940, Club-coupe  
Pontiac 1949, 4 portes  
Plymouth 1936, 2 portes  
Dodge 1948, 7 passagers  
1 Chevrolet 1932, 4 portes

**Chars neufs**  
**Assortiment chars neufs**

**BICYCLES**  
Harley Davidson 1942  
2 Whizzer 1949

#### CAMIONS

1 Dodge, 1 Ton, 1952  
Dodge 1951, 3 tonnes  
Dodge '50, 3 tonnes spécial  
International 1947 2½ Ton  
Jeep, "Armée", Willys  
Dodge, 1947, 3 Ton  
Ford 1938, Panel, ½ tonne  
1 Ford 1942, Panel, ½ Ton.  
1 Jeep Dodge "Armée"

### GARAGE R. BRISSETTE

212, MONTCALM — Tél. : 131 — BERTHIERVILLE, P. Q.

## L'hiver s'en vient



Êtes-vous préparés?

## PETROLEUM PROVINCIAL ENRG.

(J.-P. BRIZARD, Prop.)  
**BERTHIERVILLE**  
21 Vaudreuil — Tél: 292-R  
est toujours à votre service avec fierté et empressement.

- 1° Huile à fournaies
- 2° Huile à brûleur

## Produits de IMPERIAL OIL

Garantis  
Votre appel est sollicité.

## NOS PROFESSIONNELS

Me J. A. BOIVIN

NOTAIRE

Tél. : 37 C. P. 130  
BERTHIERVILLE

Me AVILA ROULEAU

NOTAIRE

Téléphone : 5  
50, Frontenac Berthierville

NORMAND CHAMPAGNE

B.A., L.Sc., O.

Spécialiste pour la vue

15, Du Marché BERTHIERVILLE  
Voisin du central d'autobus

J. E. ST-JEAN

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

Spécialiste pour la vue

Bureau chez R. A. Gervais  
111, Frontenac BERTHIERVILLE

Dr LUCIEN HÉNAULT

D.D.S., L.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél. : 190 217, Frontenac  
BERTHIERVILLE

Dr GEORGES-HENRI PAGÉ

D.D.S., L.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél. : 115 77, Frontenac  
BERTHIERVILLE

## Denis, Rouleau & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS

Jean-Paul Denis, B.A., L.S.C., C.A.

Jean-Paul Rouleau, B.A., L.S.C., C.A.

276 ouest, rue Saint-Jacques,  
MONTREAL

HA 5208 — HA 5209